

## Simpelveldse ambachtelijke slager scoort meerdere 'tienen'

**SIMPELVELD** - Op 5 en 6 november vonden in Utrecht de vakwedstrijden voor slagers, tijdens de driejaarlijkse Slavakto, plaats.

Slagerij Meggie en Loek had voor deze vakwedstrijden maar liefst 5 producten aangeleverd. Bij de door een vakjury te beoordelen producten gaat het natuurlijk om producten die door de slager in zijn eigen keuken zijn bereid. De vakjury bestaat in zijn geheel uit ervaren slagers.

Hoewel eenieder weet met hoe veel passie Loek Frohn zijn ambachtelijke vleeswaren bereid, was het wachten op de uitslag natuurlijk reuze spannend. Het resultaat mocht er zijn. Van de vijf ingezonden producten behaalden twee producten de waardering Goud (oftewel in schooltermen een 'zeer goed'). De overige drie producten wisten zelfs een Goud met ster te scoren.

Hiervoor zijn 100 punten van de mogelijke 100 punten noodzakelijk. Een waar 'uitmuntend' en een dikke 'tien' dus.

De 'Gouden' inzendingen waren de Hamworst en de 'Parma di Lucca'. Twee voor de klanten van Meggie en Loek al langer bekende vleeswaren.

De onderscheiding Goud met ster en dus uitmuntend was er voor twee ingezonden soepen, de Goulashsoep en de Uiensoep.

Het derde product dat met een dikke 10 werd beoordeeld was de 'Vleesbonbon'. Een noviteit en een eigen idee en ontwikkeling van Loek. Tijdens een van de spaarzame avonden dat Meggie en Loek thuis op de bank zaten, had Loek een lekker stukje bloedworst gebakken. Meggie zat aan de chocolade.

Na een hap bloedworst nam Loek een stukje chocolade en proefde direct de geweldige potentie van

*Lees verder op pag 3>*



© Foto Kaldenbach Simpelveld

## 5-jarig bestaan Anytime Fitness Simpelveld!

**SIMPELVELD** - Het lijkt nog als de dag van gisteren, maar het is toch echt al 5 jaar geleden dat Anytime Fitness in Simpelveld haar deuren opende. En die zijn nooit meer dicht gegaan! Want 7 dagen per week, 24u per dag en 365 dagen per jaar staan draaien de loopbanden voor al die sportievelingen uit Simpelveld, Bocholtz en omstreken!

Voor iedereen die graag lid wilt worden (of al lid is) tijd voor een leuke

actie! Schrijf je in (of verleng je contract) en:

- Sport met 5% korting (op onze

reguliere tarieven)!

- Betaal slechts € 5 inschrijfgeld!

- Krijg een 5-delig cadeaupakket!

- Maak kans op 1 van de 5 x 5 maanden gratis fitness!

Maar wees er snel bij, want deze actie loopt nog maar t/m 15 november. Wil je eerst even een weekje proefdraaien? Dat kan! Je kunt bij ons een gratis weekpas aanvragen. Na die weekpas behoud je het recht om je onder de lopende actie (ook

als deze inmiddels is afgelopen) in te schrijven. Neem contact met ons op en we helpen je graag verder! Dat kan via mail op [simpelveld@anytimefitness.nl](mailto:simpelveld@anytimefitness.nl) of via telefoon op 085 - 7731 765. Kom je liever gewoon binnen lopen? Dat kan ook, tijdens onze personele bezetting. Dat is op Markt 5 in Simpelveld. Maandag t/m zondag van 9.00 tot 12.00 uur. En maandag t/m donderdag van 18.00 tot 21.00 uur. Anytime Fitness is altijd 24 uur per dag geopend voor haar leden! Get to a healthier place! Tot snel?



**vrijdag 16 november**

# Vere-treffe cv de Bergböck

Aavank 20.33 oer bij Maxime in Zumpelveld

Ginge Entree | Mit de volgende artiesten:

Dansmarletjes Nina, Laura en Chanu, Sjupe 5, Zanggroep Puur, Tessa Schmeets, Sinseltahler Hexen, Woessjoeppie Moezikante, Mike Trevor



## Colofon:

Weekblad d'r Troebadoer is een huis-aan-huis blad en wordt iedere dinsdag/woensdag gratis aangeboden in een oplage van 11.300 stuks door uitgeverij TMdesign aan alle bewoners van Bocholtz, Eys, Nijswiller, Partij, Simpelveld, Ubachsberg, Vijlen, Wahlwiller, Witterm en deels Mechelen en Vaals

### Advertentie/redactie-adres

- TMdesign  
 Theo Meijer  
 Irmstraat 7  
 Simpelveld  
 06 - 19 86 88 16  
 info@weekbladtroebadoer.nl  
 of info@tmdesign.nl  
 Aanlevertijd tot vrijdag 18.00 uur. Of na telefonische afspraak. Voor info zie ook: www.weekbladtroebadoer.nl



### Klachtenlijn bezorging

06 - 19 86 88 16

### Gezocht bezorgers

Voor Bocholtz, Lemiers, Mechelen en Vaals

### Van de redactie

Aan de inhoud van weekblad d'r Troebadoer wordt de grootste zorg besteed. Toch zijn fouten nooit helemaal te voorkomen. Daarom neemt de uitgever geen verantwoordelijkheid voor onvoorzien gevolgen, veroorzaakt door fouten in de gegevens die door derden zijn aangeleverd. Ingezonden stukken kunnen ingekort of geweigerd worden. Plaatsing wil niet zeggen dat de redactie het eens is met de inhoud.

## De gezellige weekmarkt van Simpelveld

Iedere vrijdag van 9.00 tot 12.30



VISHANDEL  
F. ERKENS

## Zalmfilet

zonder huid per kilo € 21<sup>00</sup> op de huid per kilo € 19<sup>00</sup>

## Kibbelingen met saus

per bakje € 3<sup>50</sup>

## Hollandse nieuwe

€ 1<sup>80</sup> per stuk  
3 stuks voor € 5<sup>00</sup>

## Kleintjes

### Te koop

4 gebruikte winterbanden, merk "Uniroyal" met goed profiel, op prachtige "OPEL-VELGEN", Maat: 185/60 R15 met daarbij opbergstandaard en hoes. Vraagprijs € 225.-  
Info: 06-29173826

### Te koop

4 gebruikte winterbanden, merk "Nokian" op stalen velgen. Maat 185/60 R15, met goed profiel, afkomstig van Toyota Yaris. Incl.; standaard en hoes. Vraagprijs € 195.-  
Info: 06-29173826

ZijACTIEF  
afdeling Simpelveld

• Dinsdag 20 november: Masterclass samen met Zijactief Bocholtz. Thema van deze avond orgaantransplantatie tegenwoordig heel actueel. Deze avond wordt gepresenteerd door Linda van Doremalen van de Ned. Stichting Orgaantransplantatie. Aanvang 20.00 uur in de Rode Beuk. Dames let op datum en de tijd 'deze is gewijzigd.

## Buutereednergala Laachentere ut Joar Oes

BOCHOLTZ - Zondagmiddag 30 december a.s. de top van Brabant en Limburg met o.a. Andy Marcelissen, Jan Geraedts en Jack Vinders! Nadere informatie volgt binnen afzienbare tijd. Voor verdere informatie en het reserveren van kaartjes kunt u al bellen met de organisatie: 0625292663.

## Wandelen in Hulsberg

Zondag 18 november wordt er weer gewandeld in Hulsberg, georganiseerd door Lotty Reintjens. Vertrekplaats: parkeerplaats Kerkheuvel, Hulsberg. Een mooie wandeling door de velden naar Nuth waar we gaan pauzeren. Iedereen is welkom, alleengaanden zowel als echt-paren. Aanvangstijd 10.00 uur. Afstand 13 km. Prijs 5,-. Info: 043-4081252 of 06 51501725, www.lottysgrensstreektochten.nl

## Deze week:

### Vrijdag 16 november

- X Vere-trefte cv Bergbock, BijMaxime, 20.33
- X Jubileumreceptie cv de Oss, Klavertje Vier, 20.11

### Zaterdag 17 november

- X Opening & Sjlagerzietsong, Oud-Zumpelveld, 20.33
- X Prinsenproclamatie cv de Oss, gymzaal Klavertje Vier, 19.33
- X CD-presentatie Paul van Loo, Kimboom, 20.00
- X Jubilarissendag fanfare St Cecilia, harmoniezaal, 20.00

### Zondag 18 november

- X Dameszietsong Simpelveld, Oud-Zumpelveld, 14.33
- X Jeugdproclamatie cv de Oss, gymzaal Klavertje Vier, 14.11
- X Drie koren concert, kerk Simpelveld, 17.00
- X Intocht Sinterklaas Bocholtz, Bongerdplein, 14.00
- X Winterkermis Wahlwiller, Wilder Tref, 12.00-16.00
- X Floreat Music Dance and Harmony, A gen Sjoel, 13.30

### Volgende week:

#### Woensdag 21 november

- X Midweek wandeltocht Gulpen, cafe Paddock, 08.00

#### Vrijdag 23 november

- X Foto en filmpresentatie J&J, cafe sporthal Bocholtz,

#### Zaterdag 24 november

- X Gouden & diamanten concert in gymzaal Eys, 20.00
- X Prinsenproclamatie Baagratte, voorm. aula Sophianum, 20.11
- X Open podium, Kimboom, 20.00
- X Zondag 25 november
- X Herenzietsong Simpelveld, Oud-Zumpelveld, 13.11
- X Jeugdproclamatie Baagratte, voorm. aula Sophianum, 20.11

### Later dit jaar!

#### Zondag 2 december

- X Sinterklaasritten bij ZLSM, zie www.miljoenenlijn.nl

#### Zondag 9 december

- X Indoor kerstmarkt, Oud-Zumpelveld, 11.00-17.00

#### Vrijdag 14 december

- X Kerstviering sociëteit St Jozef, cafe Oud Bocholtz, 15.00

#### Vrijdag 21 december

- X Opening Kribkeswandering, kapel klooster Loreto, 19.00, wandeling duurt t/m 4 jan.

#### Zondag 30 december

- X Oliebollentocht Simpelveld
- X Buutereednergala, Harmoniezaal Bocholtz

### Volgend jaar!

- Weekend 15 t/m 17 februari
- X Jubileum 5x 11 jaar cv de Boemelaire Wahlwiller

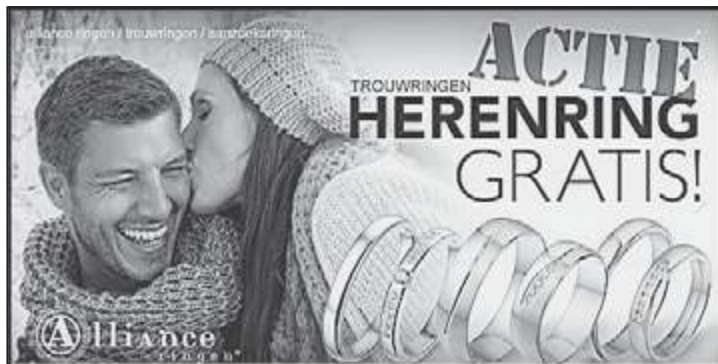
Sudokupuzel / week 46\*\*\*

			3	7			5
	4				8	2	
	5	9	4				
5				4	7		
	9	7	1				2
					9	3	
	3		8		6		
	7	6	9			1	2
1							3

Vervolg van pagina 1: 'Meerdere tiener'

deze combinatie. Samen met Liesbeth Bleijlevens (Prickart 41 in Bocholtz) bekend van haar ambachtelijke bonbons, ging Loek de smaak verder verfijnen. De twee 'knutselden' zo lang aan de smaak van de chocolade en de bloedworst, totdat ze de meest tot hun verbeelding sprekende smaakcombinatie te pakken hadden. De Vleesbonbon was geboren. Dat de Vleesbonbon de jury aansprak mag blijken uit de ex-

tra vermelding op de oorkonde: 'Wat een topper!'. Natuurlijk zijn deze vijf prijswinnende producten bij Slagerij Meggie en Loek te koop. Ongetwijfeld zullen ze in de komende weken ook bij de wekelijkse acties terug te vinden zijn. Na de uitslag van deze slaggers vakwedstrijd blijkt dat Meggie en Loek niet voor niks apetrots mogen zijn op de veelvoud aan kwalitatief hoogstaande, ambachtelijke vleeswaren in hun slagerij.



### Trouwringen actie Herenring gratis!

Een werkelijk unieke trouwringen actie van Alliance ringen! Bij aanschaf van de gouden damesring met minimaal 0,04 crt. briljant ontvang je de herenring gratis. Uiteraard kun je zelf variëren in karaat, kleur, breedte en afwerking. Zo creëer je een eigen paar unieke ringen.

Wij werken het liefst op afspraak!



**J. Kicken**  
Goudsmid - Juwelier

Dorpstraat 8, 6369 AM Simpelveld - www.juwelierkicken.nl - 045 5444193

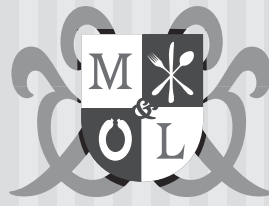
## Woeësj-joepe nieuws: Opening nieuwe seizoen en Sjlagerzietsong

**SIMPELVELD** - Na een hete zomer en met de winter weer voor de deur trappen wij op **17 november** weer af voor het komende carnavalsseizoen. Op die dag staat namelijk de Schlagerzietsong weer op het programma. Voordat wij officieel van start gaan, zullen wij eerst het nieuwe carnavalsseizoen inluiden en of-

ficieel gaan openen met alle aanwezige Woeësj-joepe. Hierna zal het startschot worden gegeven voor de Sjlagerzietsong 2019. De deelnemers bestaan dit jaar uit: de Durpsjonge, Beiegeraaf, Woeësj-joepe Moezikanen, het jeugdcomité, Lubbes en Dubbes en natuurlijk de winnaars van vorig jaar, Sjuppe 5. Het programma zal gecompleteerd worden door optredens van onder andere dansgroep Magic Rythem en de winnende sjlager van de Bocheser Sjlager arena. Wilt u deze avond bijwonen dan kan dat natuurlijk bij Partycentrum Oud Zumpelveld aan de Irmstraat 23 te Simpelveld. De aanvang van deze avond zal om 20.33 uur zijn en er is vrije gave.

## Speciale uitvoering van de Winterreise

**WITTEM** - Schubert door Regula Berger (CH), mezzosopraan en Raouf Mamedov (CH), pianist za 17-11 Parc Imstenrade 14.30u, 7,50 Euro en Kloosterbibliotheek Wittem 20.00u, 10,00 Euro. Info: [m.la.weerts@planet.nl](mailto:m.la.weerts@planet.nl)  
045-5751226 of 045-5752424



## Meggie & Loek

SLAGERIJ-TRAITEUR-WORSTENMAKERIJ

Dorpstraat 16 - Simpelveld  
telefoon 045 5441225  
[www.slagerijmeggieenloek.nl](http://www.slagerijmeggieenloek.nl)  
geldig t/m a.s. zaterdag

### Woensdag gehakt dag:

500 gr. gehakt & 500 gr. braadworst € **6.35**

500 gr. **Gyros** met gratis knoflooksaus en broodje per 250 gr. € **5.50**

**Kalfsbraadworstje** per 100 gr. € **1.25**

**Milanese Kalfsoesters** 100 gr. € **2.98**

**Scalopine met witte wijnsaus** 100 gr. € **2.45**

**Tete de veau** 500 gr. € **5.45**

**Ei bieslooksalade** 100 gr. € **1.25**

**Pasta tonijnsalade** 100 gr. € **1.35**

400 gr. **Stampot met gehaktbal en saus** € **4.98**

**Goulashsoep** per glazen pot € **4.98**

**Uiensoep** per glazen pot € **4.25**

100 gr. **hamworst**

100 gr. **grillham**

100 gr. **hamspek**

hamm pakketje  
samen € **5.45**

zeefrouten voorbehouden

**17 NOVEMBER 2018**

**AANVANG 20.33**

**M.M.V. DJ FRANK**

*Sjlager  
zietsong*

**DURPSJONGE • BEIEGERAFT**

**WJ-MUZIKANTEN • SJUPPE 5**

**JEUGDCOMITE • LUBBES & DUBBES**

**GV WOESJ-JOEPE • DOEBELE FORTO • DE GEITENFOKKERS**

LOCATIE:

**PARTYCENTRUM OUD-ZUMPELVELD  
IRMSTRAAT 23 - SIMPELVELD**



## INGEZONDEN

### Presentatie definitief ontwerp dorpschart Bocholtz

Onlangs is het definitieve dorpsontwikkelingsplan voor het centrum van Bocholtz gepresenteerd. Met genoeg heb ik kunnen constateren dat de, reeds lang gewenste- en broodnodige renovatie middels een prachtig plan vorm gaat krijgen.

De presentatie werd helder en duidelijk weergegeven mbv. een tekenafel-ontwerp. In het plan wordt vooral op speelse wijze gewerkt met water en groen. Aspecten die meestal positieve uitstraling- en beleving hebben naar mensen toe.

Uiteraard verschillen sommigen in deze van mening. Zo ook werd het verminderen van parkeerplaatsen door enkelen niet met gejuich ontvangen. Wat mij betreft zou er überhaupt geen "blik" meer op het nieuwe plein geparkeerd moeten worden, maar ik heb er wel begrip voor dat dit een rigoureuze maatregel zou zijn. Klagen over te weinig parkeerruimte terwijl er 100 mtr. verderop parkeerplaatsen vaak leegstaan. En dat notabene in deze tijd van minder auto en meer bewegen!

Een ter zake doende discussie, dan wel in de negatieve richting, werd door een vurig en degelijk betoog over (on)mogelijkheden binnen de kaders waarin het plan gestalte moet krijgen, door wethouder Wiel Schleijsen teniet gedaan.

Algemeen kan men stellen: "Een pessimist ziet een probleem bij elke uitdaging, terwijl een optimist een uitdaging ziet bij elk probleem".

Laten we vooral de positieve uitstraling voor het dorpschart van Bocholtz zien in deze facelift.

Het dorpsontwikkelingsplan kost een behoorlijke cent. Vooralsnog gebudgetteerd op 3,6 miljoen euro.

De realisatie van het plan wordt optimaal indien de uitvoering conform is. Onlangs nog gelezen dat de gemeente Simpelveld financieel goed gezond is. Ik ga ervan uit dat het plan dan ook financieel haalbaar is.

In december volgt de definitieve go/no go op basis van de besluitvorming in de gemeenteraad. Hopelijk is de raad niet naïef en gaat deze akkoord zonder dat financiële concessies afbreuk doen aan het plan als geheel. Doe het goed of doe het niet!

De procedure die is gevolgd naar dit ontwerp is zoals het hoort. Inwoners erbij betrekken en inspraak geven voordat men iets realiseert; zo creëert men draagvlak. Overigens een dik compliment aan de initiatiefnemers om te komen tot deze kwaliteitsinjectie voor de relevante leefbaarheid in het dorpschart van Bocholtz.

Leo Dremmen

Gasterij  
**Berg & Dal**  
PIZZA PASTA GRILL

Dorpsstraat 19  
6277 NC Slenaken  
T 043-4573201

WWW.GASTERIJBERGENDAL.NL

Gevarieerde wildkaart met 20% korting op deze hoofdgerechten van ma t/m vrij.

Informeer naar onze kerstmenu's voor beide dagen.

Dagelijks geopend voor koffie en vlaai vanaf 09.00

Lunch en diner vanaf 12.00

Diverse mogelijkheden voor groepsdinners

Vanaf heden tot 31 maart 2019:  
Woensdag's: Spareribs onbeperkt € **13,95**  
Donderdag's: Sliptong onbeperkt € **15,95**

3-gangen Lunchkeuzemenu € **14,95**  
3-gangen dagmenu € **19,95**  
3-gangen pasta/pizzakeuzemenu € **18,95**  
3-gangen wandelkeuzemenu € **23,50**

## CD-presentatie Paul van Loo

**SIMPELVELD** - De nieuwe CD "Wie inne voëgel" telt 15 prachtige songs, die bij Paul nog "rond fladderden". Alle songs zijn vertaald in het Limburgs. De nieuwe cd van Paul van Loo, Ivo Rosbeek, Jop Peters en Roy Ginsel is een beauty. De nieuwe CD wordt gepresenteerd in Theater De Klimboom, Dr. Ottenstraat 46 te Simpelveld. De cd-presentatie vindt plaats op **zaterdagavond 17 november** om 20.00 uur.

"Wie inne voëgel" is de opvolger van "Leedjes op de plank". Het wordt weer een niet te missen avond met veel muzikale kwaliteit en excellente zang. Elke keer opnieuw zorgt dit viertal voor een



wervelende theatervoorstelling. "Wie inne Voëgel" wordt ongetwijfeld weer het volgende succes van dit illustere gezelschap. Het

is een sfeervol album geworden met Limburgse bewerkingen van veel bekende liednummers. De entree bedraagt € 10,- U kunt reserveren via [06-55954525](mailto:06-55954525) of [info@puurweijersenenweijers.nl](mailto:info@puurweijersenenweijers.nl)



**Kapsalon De BrandsQuelle**

Dorpstraat 2 | Simpelveld | 045 - 544 0511

**Uw adres voor professionele haarkleur**



Elke woensdag:  
Heren Knip Avond  
Zonder afspraak  
van 17:30u tot 20:00u.

Haarwensen

**Uw haar is onze reclame**

[KapsalonDeBrandsQuelle.nl](http://KapsalonDeBrandsQuelle.nl)  [KapsalonDeBrandsQuelle](https://www.facebook.com/KapsalonDeBrandsQuelle)

## Midweektocht 21 november Gulpen

**GULPEN** - Op woensdag 21 november wordt alweer de laatste Midweektocht van 2018 in Gulpen georganiseerd. Elke midweekwandeling kent steeds nieuwe routes en paden die de prachtige omgeving van Gulpen tot zijn recht laten komen. Iedere deelnemer ontvangt bij inschrijving een gratis versnapering voor onderweg. Tijdens de midweektochten wordt er géén aparte rustplaats worden ingericht. Wel zal voor de wandelaars op de 10 km en 15 km het parcours zodanig worden uitgezet dat zij onderweg een café of restaurant zullen passeren, alwaar zij een korte sanitaire stop kunnen maken en eventueel hun inwendige mens kunnen versterken.

Start: Paddock, Dorpsstraat 13 te Gulpen. Starttijd: 5 km vanaf 9.00 tot 14.00 uur, 10 km vanaf 8.00 tot 14.00 uur, 15 km vanaf 08.00 tot 13.00 uur. Sluittingstijd om 17.00 uur  
[www.veldlopersgulpen.nl](http://www.veldlopersgulpen.nl)  
[info@veldlopersgulpen.nl](mailto:info@veldlopersgulpen.nl)



## Drie koren concert: Harmonia, David en Lauwerkrans

**SIMPELVELD** - Op **zondag 18 november** zal in de parochiekerk van Simpelveld een uniek drie-korenconcert plaats vinden. Zangkoor Harmonia en Mannenkoor David uit Simpelveld en Mannenkoor Lauwerkrans uit Mechelen staan alle drie onder leiding van dirigent Jean Lardinois. En dat is zeker uniek te noemen.

De koren presenteren ieder hun eigen programma. Zo zult u o.a. getraakteerd worden op Locus iste, Coro Fidanzata, Jerusalem, Going home, Love changes everything en Benedictus uit The Armed Man (a Mass for Peace) van Karl Jenkins.

De mannenkoren vertolken o.a. een selectie uit de Parelvisers en Canon in D van Pachelbel.

Tot slot sluiten alle koren gezamenlijk het concert af met het Slavenkoor uit Nabucco.

Een bijzonder optreden is gereserveerd voor de broers Huub en Jean Hellenbrand, op respectievelijk klarinet en fagot, die een sfeervol muzikaal intermezzo voor hun rekening zullen nemen. Fagottist Jean Hellenbrand zal tevens solist zijn in de Benedictus van Jenkins.

Het geheel staat onder leiding van Jean Lardinois, terwijl de pianobegeleiding verzorgd wordt door Marcel Konieczny.

**Aanvang concert: 17.00 uur**  
**Entree: vrije gave**  
**Het volledige programma vindt u op onze site:**  
[www.zangkoorharmonia.nl/](http://www.zangkoorharmonia.nl/)

Na afloop van het concert bent u van harte uitgenodigd in verenigingslokaal Oud Zumpelveld (zaal De Toekomst), om onder het genot van een glaasje nog wat na te genieten van het concert.

## Eerste thuiswedstrijd Helios

**SIMPELVELD** - **Zaterdag 17 november** a.s. komen de gewichtheffers van Helios weer in actie. De Simpelveldenaren zijn dan gastheer van SV Westerholt en KSV Essen.

Vorige maand is men met een uitstekende overwinning in de Oberliga gestart maar met Westerholt en Essen komen twee teams naar het kloosterstadje die ook hun eerste wedstrijd met overtuiging wisten te winnen. Het wordt dus zeker een spannende wedstrijd! Het team van Helios zal geformeerd worden uit Bente Brauwera, Nina Steinschuld, Erwin Rasing, Eric Aller en Dempsey Thiele.

De wedstrijd begint om 17.00 u. en wel in de sporthal: Sportlaan 1 in Simpelveld.



**naanhof**  
de boerderij  
www.naanhof.nl

**GRILL**



5.<sup>00</sup>  
2 stuks

Warme gegrilde jonge haantjes

**STUNT**



5.<sup>00</sup>  
2 kilo

Halskoteletten



2.<sup>99</sup>  
per schaal

Kipbraadworst  
schaal 6 stuks



4.<sup>99</sup>  
per kilo

Runder-soeppakket



4.<sup>99</sup>  
per kilo

Varkensfiletschnitzel  
blank, wiener of Zigeunerart

**Puur natuurvlees van onze eigen poeliederij uit Nuth**



4.<sup>99</sup>  
500 gr.

Kangoeroe-biefstuk



7.<sup>99</sup>  
per stuk

Volle hazenrug



6.<sup>99</sup>  
per schaal

Patrijzen  
schaal 2 stuks



0.<sup>89</sup>  
100 gr.

Spaanse chorizo of salchichon



1.<sup>39</sup>  
100 gr.

Spaanse Serano ham



3.<sup>99</sup>  
zak + 1 kilo

Forellen



Keuze uit: keizergroenten, jonge wortelen, spruiten of gesneden champignons



25%  
korting

Limburgse vlaaien  
raster, kruimel of rijste

Acties geldig van zondag 11-11 t/m zaterdag 17-11-2018.



# Bleijlevens

dames  
mode  
simplveld

Mode voor  
moeder & dochter

## Wintersfeer

**Koopzondag**  
**2, 9 en 16 December**  
**van 11.00 tot 17.00 uur**

Panneslagerstraat 15, tel.(045) 544 24 96 - Gratis parkeren  
 Van dinsdag tot vrijdag geopend van 10 - 18 uur,  
 zaterdag van 10 - 17 uur, maandag zijn wij gesloten.





**brood- en banketbakkerij**

*Ivo Dreessen*



Aanbieding week 46 Proef en beleef het echte ambacht

Delicatessenbrood voor	2.25
Speculaasbrood met hazelnoten voor	2.25
Mango-abrikozen bavaroisvlaai middel voor	10.50
Appelbollen of appel-envelopje 4 stuks voor	5.00

De Sint en Pieten zijn weer onderweg naar ons land, Doe mee met onze Sinterklaas actie en ontvang een leuk cadeaut! Zie voor meer info onze Facebook pagina...

Wilhelminastraat 27 | Bocholtz | T 045-5441298 | E mail@bakkerijdreessen.nl

## Foto en film presentatie Jespooort & Jesjivvelt

**BOCHOLTZ** - Het is zo-  
ver. Wiel Wings en Leo  
Franzen hebben een fo-  
topresentatie gemaakt  
van alle 22 tochten die  
er met J & J gemaakt  
zijn. Natuurlijk ver-  
lucht met muziek en  
leuke overgangen.



### Neutraal

De vertoning vindt plaats op een neutrale plek en wel volgende week **vrijdag 23 november** om 20.00 uur in de gemeentelijke Sporthal Bocholtz in de zaal van het café op de 1e etage, dat ook met een rolstoel en/of scootmobiel makkelijk te bereiken is (hellingbaan). Alle mensen die ooit een tocht hebben meegemaakt zijn natuurlijk wel-

# VAESSEN

Onze aanbiedingen:  
t/m  
zaterdag a.s.

## Party & Catering

di. / wo. aanb.	Menu van de week
Gehakt en/of braadworst kilo € <b>6.25</b>	Cordon bleu met saus gegratineerde witlof en aardappelschijven per portie € <b>6.50</b>
Dikke vleesribjes	do. / vr. / za. aanbieding
100 gr. € <b>0.60</b>	<b>VLEESWAREN</b>
<b>kant &amp; klaar</b>	<b>Gevulde rollade</b> 100 gr. € <b>1.29</b>
<b>Kipfilet met jachtsaus</b> 500 gr. € <b>6.25</b>	<b>Eirollade</b> 100 gr. € <b>1.69</b>
<b>Spaghetti carbonara</b> 500 gr. € <b>3.75</b>	<b>Snijworst</b> 100 gr. € <b>1.25</b>
<b>Boef bourguignon</b> 500 gr. € <b>6.25</b>	<b>Hoofdkaas</b> bakje per stuk € <b>2.25</b>
	<b>VERS VLEES</b>
	<b>Runder braadstuk</b> 500 gr. € <b>7.95</b>
	<b>Mager soepvlees</b> 500 gr. € <b>5.75</b>
	<b>Varkensfilet</b> 500 gr. € <b>6.25</b>
	<b>Kophaas</b> 500 gr. € <b>6.25</b>
	<b>Konijnenbouten</b> per kilo € <b>7.95</b>
Min. Ruijsstraat 8 6351 CK Bocholtz Tel. 045 - 544 14 38 info@vaessen-partyservice.nl www.vaessen-partyservice.nl	

kom en waarschijnlijk kunnen we dan een tipje van de sluier oplichten over de 23e tocht, volgend jaar.

### Bôches Bliet Bôches

Omdat we nu in het bezit zijn van de originele film met geluid en muziek, kan die ook op deze avond worden bekeken. Op dinsdag 2 oktober jl., met als thema 'Opstand', kon dat nog niet, omdat de organiserende heemkundevereniging De Bongard alleen de beschikking had over een exemplaar zonder geluid en muziek en moest het noodgedwongen doen met een door Wiel Wings en Leo Franzen gemaakte fotoreportage (overigens ook zeer interessant). Volgende week vrijdag is waarschijnlijk ook het

hele organisatiecomité uit 1979 aanwezig, die desgevraagd een toelichting kunnen geven over hoe en waarom.

### Einde avond

Dan wordt deze film vertoond en kunnen de mensen uit andere plaatsen desgewenst naar huis. Bij die demonstratie op zaterdag 13 oktober 1979 waren er meer als 3000 deelnemers en kunt u zichzelf in een jongere uitvoering bewonderen. De film is in kleur en van een uitstekende kwaliteit, maar onder voorwaarden door het centrum voor beeld en geluid in Hilversum aan Leo Franzen ter beschikking gesteld. Er is geen entree alleen een vrije gave, die wordt gebruikt om de kosten wat te dekken.



## Kerstviering Ouderen Sociëteit "St. Jozef"

**BOCHOLTZ** - Op **vrijdag 14 december** houdt de Ouderen Sociëteit "St. Jozef" Bocholtz haar jaarlijkse kerstmiddag. Tijdens deze gezellige feestmiddag kunt U wederom genieten van een goed

verzorgd kerstdiner. Deze kerstviering zal plaatsvinden in café Oud Bocholtz (Harrie Bloemen) en begint om 15.00 uur. Leden betalen € 5,- en niet-leden kunnen tegen betaling van € 17,50 deelnemen aan deze kerstmiddag. Aanmelden voor deze kerstmiddag kan tot 5 december. Graag bij aanmelden betalen.

## Intocht Sinterklaas in Bocholtz Zondag 18 november om 14.00 uur op het Bongerdplein.

Hallo lieve kinderen,

Op 18 november gaat het weer gebeuren, Sint en zijn Pieten komen jullie opfeuren.

Maar ojee, wat een pech...  
De diamanten ring van de Sint is weg...

Och, och, och, wat een verdriet...  
En wat is er toch met Tuttebel Piet...?

Komen jullie helpen met zoeken en graven?  
Zelfs de metaaldetectoren komen opdraven!

Waar moeten jullie met vriendjes en familie zijn?  
Om 14.00 uur op het Bongerdplein!

Met jullie hulp komt dit vast weer allemaal goed,  
En gaan we met de Fanfare voorop naar de Harmonie zaal in stoet.

Hier kunnen we dan allemaal genieten,  
Tot 16.30 uur van dit prachtige feest met Sint en zijn Pieten.

Bij deze nog een tip van de hoofdpiet. Voor de kinderen tot 4 jaar of niet schoolgaand in Bocholtz. Vergeet je GRATIS BONNETJE niet!!

Tot ziens, op 18 november a.s!  
Sint Nicolaas Comité Bocholtz

Voor meer informatie, kijk op de website  
www.sinterklaasbocholtz.nl of op Facebook



**ARNOLDUSSEN**  
Meubels & Meubelstoffering

**Ook voor reparatie van modern en Klassiek**

In onze showroom hebben wij diversen stalenboeken van bekende topmerken zoals:

**JAB - REYNALDO - DE PLOEG  
KEYMER - LANCIER - BUVETEX**

Meubelleer en alcantara is in diverse kleuren leverbaar

**Als u niet naar ons kunt komen, komen wij naar u toe!**

**Bel even voor het maken van een afspraak  
Wij komen bij u langs voor een vrijblijvende offerte**

St. Remigiusstraat 22-24 • 6369 EM Simpelveld  
Telefoon 045 5442537  
[www.arnoldussen-design.nl](http://www.arnoldussen-design.nl)

**Permanente make-up nu nog vóór de feestdagen:**

Eyeliner boven of onder	€ 150,-	NU: € 120,-
Eyeliner boven EN onder	€ 250,-	NU: € 200,-
Wenkbrauwen	€ 195,-	NU: € 150,-

**Incl. gratis nabehandeling**

**Cadeau idee: Cadeaubon tegen elk gewenst bedrag**

**Maak nu een afspraak: 0640265775  
Of e-mail: [Esther@pmupulchra.nl](mailto:Esther@pmupulchra.nl)  
URL: [WWW.PMUPULCHRA.NL](http://WWW.PMUPULCHRA.NL)**

**Behandellocatie:  
Rodeput 15 6369SN Simpelveld  
Actie duurt t/m 31-12-2018 en niet in combinatie met andere kortingen.**

## Programma CV de Baagratte

**NIJSWILLER** - Op **zaterdag 24 november** zal in de Aula (voormalig Sophianum) Nijswiller de grote zitting met prinsenproclamatie plaatsvinden. Ook dit jaar hebben we weer een keur van lokale en internationale topartiesten weten te strikken. Deze avond zullen o.a. op de bühne hun opwachting maken; Sinseltaler HeXen, de Vlaegelkes, diverse dansen, Sven Ohne Girls, Shaking DJ's en uit Duitsland De Kellerjunges.

Na het aftreden van onze prins Ralph en prinses Marjo zal/zullen de nieuwe heersers of heersers van het Baagratte rijk geproclameerd worden. De aanvang is 20.11 uur. Een dag later op **zondag 25 november** zal in dezelfde aula een jeugdmiddag plaatsvinden in samenwerking met Omroep Krijtland en Omroep Maas- en Mergelland. Deze zullen hiervan opnames maken en in een later stadium uitzenden. Na de proclamatie van onze nieuwe jeugdhoogheid of jeugdhoogheden zullen er optredens volgens van o.a. PUUR, Danceteam 2Bme, Jeugdprins Gideon, Villa Dancers, Patty Rocks, Sjpringlaevend, Niels & Kay, Magic Dancers, Mountain Sound en Limbo Express. De aanvang van deze middag is 14.00 u.

## De Geitenfokkers winnaar in Bocholtz

**BOCHOLTZ** - In een ongelofelijke gezellig drukke Aowe Kino in Bocholtz hebben De Geitenfokkers de 17e Bocheser Schlaager-Arena gewonnen! Zanggroep De Geitenfokkers is de winnaar van het carnavalsliedjeskonkoer in Bocholtz, de Schlaager Arena. Het winnende liedje 'Wen 't noe nit is' is geschreven door Piet Godschalk. De groepen De Herringbiessere met het nummer 'Vasteloavendsfriends' en de Kabenese met het nummer 'Jo d'r Limbo' eindigden ex aequo op een tweede plek. Er deden in totaal 7 liedjes mee. Ook werd er voor de 2e keer gestreden voor de beste cover in de Cover-Arena. Hier waren 5 deelnemers waarbij De vrouwluuj va Sjportcloeb '25 en Zumpelveld er met de winst vandoor gingen. De Presentatieprijs ging naar WA?! met het liedje 'Doa wil iech beij ziece'

## Zij-Actiefdeling Bocholtz

- **Donderdag 15 november** excursie naar L1 te Maastricht. Vertrek om 13.00 uur achter de kerk in Bocholtz.
- **Dinsdag 20 november** masterclass samen met Zij-Actief Simpelveld. Aanvang 20.00 uur in de 'Rode Beuk' te Simpelveld. Thema 'Orgaandonor'. Gast-sprekerster van deze avond is Linda van Doremalen namens de Nederlandse Orgaantransplantatie Stichting. Zij is "ervaringsdeskundige" en wel omdat zij in 2011 een darm, lever en alvleesklier heeft mogen ontvangen. De transplantatie heeft haar leven al 7 jaar verlengd. Al met al een heel actueel thema dat wij bij u onder de aandacht willen brengen. Aan deze avond zijn geen kosten verbonden. Wil je deelnemen aan deze avond dan wel opgeven bij Jeanne Dautzenberg, tel 045-5444761. Dit doen wij ivm carpoolen. Doe dit wel vóór zaterdag 17 november.
- **Maandag 26 november** ad-

## Oplossing puzzel 46 / pagina 2

2	6	8	3	7	1	9	4	5
7	4	1	5	9	8	2	3	6
3	5	9	4	6	2	7	1	8
5	1	3	2	4	7	8	6	9
6	9	7	1	8	3	5	2	4
8	2	4	6	5	9	3	7	1
9	3	2	8	1	6	4	5	7
4	7	6	9	3	5	1	8	2
1	8	5	7	2	4	6	9	3

ventsstuk maken in café Oud Bocholtz om 19.00 uur. Opgeven bij Jeanne Dautzenberg 045-5444761 voor woensdag 21 november. Iedereen is vrij in het maken van zijn eigen adventsstuk. Breng je eigen spullen zoals, kaarsen, schaal, oase, dennengroen etc mee. Voor hier en daar wat ondersteuning/ hulp/ advies wordt gezorgd.

• **Maandag 10 december** advents/kerstviering. Alle leden hebben een persoonlijke uitnodiging ontvangen voor deze viering. Opgeven bij Jeanne Dautzenberg vóór dinsdag 27 november.

**Harry DE WARMER BAKKER**

**Aanbiedingen**

<b>Delicatesse brood</b>	van 2.75 voor	<b>2.25</b>
<b>Strikken of berlinerbollen</b>	<b>5+1 gratis!</b>	
<b>Speculaas strooiselvla</b>	van 11.25 voor	<b>8.95</b>
<b>Luxe pepernotenvla</b>	van 16.00 voor	<b>11.95</b>
<b>Vrijdag + zaterdag: Zwarte pietenfourre</b>	per st. 1,25 5 voor	<b>4.00</b>

Like ons op facebook @harrydewarmebakker

Kloosterplein 26a, Simpelveld, tel. 045-5443435  
Maandag t/m vrijdag van 8.30-18.00 uur, zaterdag van 8.30-17.00 uur



## Stichting ORMUS



Voor de afgifte van hulpgoederen kunt U vanaf maandag 1 oktober 2018 terecht op het Bongerdplein te Bocholtz en wel op elke 1e maandag van de maand en voorlopig ook op elke 3e maandag van de maand. Hier zijn van 19.30 tot 20.00 uur medewerkers van Stichting ORMUS aanwezig met een auto om Uw goederen in ontvangst te nemen. Voor meer informatie verwijzen wij U graag naar onze website [www.ormus.nl](http://www.ormus.nl)

DE MECHELSE "A CHRISTMAS CAROLSHOW 2018":  
VRIJDAG 14 DECEMBER ZAAL "A GEN SJOEËL"

## Mechels Vocaal Ensemble brengt "A Christmas Carol" opnieuw op de bühne

**MECHELEN** - Het succes van 2017 in een uitverkocht "A ge Wienhoes" te Partij en het veelvuldig verzoek voor heropvoering, heeft het Mechels Vocaal Ensemble doen besluiten om "A Christmas Carol" van Charles Dickens in een Mechelse productie hernieuwd op de bühne te brengen. De uitvoering, in het dialect gesproken en gezongen, zal in een nog grootsere opzet worden opgevoerd. Koorleden, kinderkoor en personages van "A Christmas Carol" zullen in een verrassende outfit voor het voetlicht verschijnen. Het podium in zaal "A gen Sjoëël" te Mechelen zal worden omgetoverd in een sfeervolle en eigentijdse sfeer, geïnspireerd door de tijdsgeest van de 19e eeuw, de tijd van Charles Dickens.

Alleen kun je minder en samen kun je zoveel meer bereiken voor de sociale en culturele dorpsbinding en dat geldt zeker voor Mechelen met haar geweldig verenigingsleven. Het Charles Dickens projectzangkoor en de personages worden dan ook vertolkt samen

met leden van veel Mechelse verenigingen:

Vocalgroup Magan, Gemengd Kerkelijk Zangkoor St. Gregorius, Mannenkoor Lauwerkranen, het speciaal gevormde Kinderkoor De Kerst(b)engels, De Wiefkes en Toneelvereniging KDO met Charles Dickens, de verhaalverteller en de figuranten in het theaterstuk "A Christmas Carol 2018".

Solist voor de kinderstem van Timmy is weer Jur Stevens.

Het voorprogramma wordt ook ingevuld door Mechelse verenigingen en Mechels talent:

het jeugdorkest van Harmonie St. Cecilia, drumband Schutterij St. Sebastianus, akoestisch duo Jean Notermans & Evi Cratsborn en Kikki Vanhautem.

Charles Dickens leefde van 1812 tot 1870 en is de bekendste en invloedrijkste Engelse schrijver uit de 19e eeuw. De sprookjesachtige wereld die Dickens beschreef was vooral de wereld van zijn vroegste jeugd. Hij was zelf als kind en jongeman een arm mens. Zijn eerste verhalen gingen vooral

## Gasthof Euverem

Bourgondisch  
Genieten

Dagelijks geopend

lunch van 12.00 - 17.00 uur  
à la carte van 12.00 - 20.00 uur

**LUNCHTIP**

3-gangen  
keuze lunchmenu € 15,95

**WILDACTIE**

van maandag t/m vrijdag  
bieden wij onze hoofdgerechten op de wildkaart aan met **20% korting!**

OPENINGSTIJDEN  
TIJDENS DE FEESTDAGEN

24 december:  
gesloten

25 december:  
vanaf 13.00 uur

26 december:  
vanaf 13.00 uur

31 december:  
gesloten

1 januari:  
vanaf 14.00 uur

Euverem 30 - 6271 PK Euverem (Gulpen)

tel.: 043 - 450 3715

info@gasthofeuverem.nl [www.gasthofeuverem.nl](http://www.gasthofeuverem.nl)

over arme, zielige mensen, maar ze kenden meestal wel altijd een goed einde. "A Christmas Carol" heeft Dickens in een paar weken in 1843 geschreven en is een van zijn beroemdste boeken. Andere bekende boeken van hem zijn David Copperfield en Oliver Twist.

Ook dit jaar vindt er maar één uitvoering plaats van het theaterstuk "A Christmas Carol" en wel op vrijdag 14 december.

Rekeninghoudend met de jeugdige deelnemers en toehoorders zal de voorstelling om 19.00 uur aanvangen en om 22.00 uur haar grote finale beleven.

Kaarten zijn in de voorverkoop beschikbaar à € 12,50 via internet of via de verkooppunten in Mechelen. Verkooppunten in Mechelen zijn Attent Supermarkt (nu: Magazijn 51) en Café in de Kroeën beide aan de Hoofdstraat. Wees er snel bij, want het aantal kaarten is be-

perkt op 300 stuks.

Het Mechels Vocaal Ensemble heeft een nieuwe website, waardoor ook het adres is veranderd: [www.mechelsvocaalensemble.nl](http://www.mechelsvocaalensemble.nl) Omdat ontwikkelingen niet stilstaan is de website volledig vernieuwd. Niet alleen het uiterlijk is veranderd, maar ook de functionaliteiten zijn verbeterd. Er zijn nieuwe functies toegevoegd, zoals: Privacy- en AVG-verklaring, Disclaimer, Sitemap, Contactformulier, enz. Zo is de website nu ook beter beveiligd met het veiligste protocol op het internet.

Op de website staat de aankondiging van "A Christmas Carol" op 14 december 2018 en kunnen ook de tickets geboekt worden.

## Theoriecursus Imkeren

**HEUVELLAND** - In de aanloop naar de praktijkcursus imkeren in 2019, start op dinsdag 20 november 2018 de theoriecursus 'imkeren'. Deze cursus is bedoeld voor mensen die overwegen om zelf bijen te gaan houden. Na deze cursus heb je voldoende basis-kennis om te kunnen deelnemen aan de praktijkcursus imkeren die ieder jaar start in maart. Alle aspecten en technische handelingen van het bijen houden komen theoretisch aan bod. Het accent van de cursus ligt daarbij op het zo natuurlijk mogelijk imkeren. Inschrijven of meer informatie inwinnen kan via: 06 38061170 of [www.beelicious.buzz](http://www.beelicious.buzz)



## Joost van Can

van personenauto's, bedrijfswagen & campers  
Vervangend vervoer.

Onderhoud  
Reparaties  
APK-keuring  
Aircoservice

**Maak zelf een afspraak!**  
Maak direct online ([www.carxpert-joostvancan.nl](http://www.carxpert-joostvancan.nl))  
een afspraak wanneer het u uitkomt!

Bocholtzweg 14a  
6369 TG Simpelveld

Telefoon: 045-5444355  
Fax: 045-5440175

Internet: [www.carxpert-joostvancan.nl](http://www.carxpert-joostvancan.nl)  
E-mail: [info@joostvancan.nl](mailto:info@joostvancan.nl)

**T** d'r Troebadoer  
Wekelijks boordevol informatie!



Markt 1, 6369 AH Simpelveld  
Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld  
Telefoon: 045 544 83 83 | [www.simpelveld.nl](http://www.simpelveld.nl)

**Wachtdienst openbare werken**  
(spoed buiten kantooruren) tel: 06-53503129

## Informatie



2018  
week 46

# Vermoeden van kindermishandeling. Wat kunt u doen?

Denkt u dat een kind slachtoffer is van kindermishandeling? Dan kunt u helpen om dat te stoppen. Burgemeester Richard de Boer, ambassadeur tegen kindermishandeling: "Dat is niet gemakkelijk. Kindermishandeling is nogal wat. En u bemoeit zich misschien liever niet met andermans zaken. Toch kunt u het verschil maken voor een kind. Wij hebben tips en er is hulp!"

Maak eens vaker een praatje met het kind of de ouder. Zo leert u hen beter kennen. Vraag hoe het gaat. Zeg wat u is opgevallen. Dat u zich zorgen maakt. Is er iets waarmee u kunt helpen? Toon interesse in het kind. Praat vanuit u zelf. Wat valt u op? Wat heeft u gemerkt? Waar maakt u zich zorgen over? Laat merken dat u betrokken bent en wilt helpen. Veroordeel niet. Bedenk dat elke ouder, net als u, het beste voor zijn kind wil.

### Zo start u een gesprekje:

Hoe gaat het met je zontje? Ik hoor van mijn kind dat hij vaak buikpijn heeft. Wat vervelend.

Het valt me op dat je dochter er zo moe



uitziet. Heeft ze moeite met slapen? Of: hoe laat moeten ze bij jou naar bed? Wat loopt je dochtertje moeilijk. Heeft ze zich geblesseerd?

### Er is hulp

Vindt u het moeilijk om met het kind of de

ouder te praten? Praat dan met iemand die u kan helpen. Iedere school heeft een vertrouwenspersoon. Of u belt Veilig Thuis: 0800 2000 (gratis en 24 uur bereikbaar). Anoniem bellen mag. Moet er meteen hulp komen? Bel 112 voor de politie.

#### ► Openingstijden klantcontactcentrum

Maandag t/m vrijdag: 08.30 tot 12.30 uur  
Woensdagmiddag: 13.30 tot 19.00 uur  
Tijdens de openingstijden kunt u vrij binnenlopen.  
Maakt u liever van tevoren een afspraak? Dat kan tijdens openingstijden.  
Bel voor een afspraak 045 544 83 83.

#### ► Wmo-zorgloket

Voor alle (aan)vragen over de Wmo kunt u tijdens openingstijden terecht in ons klantcontactcentrum in het gemeentehuis in Simpelveld.  
U kunt ook 's morgens telefonisch contact opnemen via telefoonnummer 045 544 83 83.

#### ► Belastingloket

Al uw persoonlijke belastingzaken regelt u via het digitale loket [www.BsGW.nl](http://www.BsGW.nl). Telefonisch bereikt u BsGW op werkdagen tussen 08.30 uur en 17.00 uur via het nummer 088 8 420 420 (lokaal tarief).

#### ► Jeugd en Gezin Simpelveld-Bocholtz

Ondersteuning voor kinderen tot 18 jaar: telefoon 06 – 38 75 75 41 of [jeugdengezin@simpelveld.nl](mailto:jeugdengezin@simpelveld.nl)

#### ► Klachten en meldingen

Voor klachten over een bestuurder of medewerker of voor meldingen over openbare ruimte kunt u bellen: 045 544 83 83.

#### ► Meldpunt overlast

Heeft u problemen met bijvoorbeeld geluidsoverlast, jongeren die overlast veroorzaken of maakt u zich zorgen over de veiligheid in uw buurt? Bel 045 544 83 83.

#### Wat doet de gemeente met uw melding?

Onze telefoniste registreert uw melding en leidt deze door naar de benodigde professionele instantie(s). Deze professionals zorgen voor de afhandeling van de overlastsituatie.

#### Spoed? Bel 112

Het meldpunt overlast is geen crisisdienst! Uw meldingen worden pas op de eerstvolgende werkdag gezien. In geval van spoed moet u dit op de gebruikelijke manier melden, bijvoorbeeld 112 (voor inzet van politie, brandweer of ambulance).

## Gevonden voorwerpen

In oktober 2018 zijn de volgende voorwerpen bij de gemeente Simpelveld in bewaring

gegeven of kenbaar gemaakt dat ze gevonden zijn:

Denkt u de rechtmatige eigenaar te zijn, dan kunt u zich tijdens openingstijden melden aan de balie in het gemeentehuis.

Zaaknummer	Gevonden voorwerp	wanneer	waar
104263	Geluksmunt	oktober	Herver thv. stoplichten
104581	Herenfiets	oktober	Loevemicherweg (Huls)
105208	Leesbril	oktober	Stampstraat thv. huisnummer 73
105635	Sleutel aan sleutelhanger Eifeltoren	oktober	Parkeerplaats bij Natuurtransferium
105736	Tommy Hilfiger beurs	oktober	Rolduckerweg

## Inloopdag voor Mantelzorgers

Het Steunpunt voor Mantelzorgers organiseert een inloopbijeenkomst op

- **Datum:** 12 december en verder elke tweede woensdag van de maand
- Tijd:** 10.00-12.00 uur
- Locatie:** Op de Boor, Wilhelminastraat 19, Bocholtz

Mantelzorgers en zorgvrijwilligers kunnen er onder het genot van een kopje koffie hun verhaal vertellen of juist de zorgen even van zich afzetten. Deze keer geen thema maar een eindejaarviering. We sluiten 2018 af met een gezellig samenzijn en alles wat er verder ter tafel komt.

Zorgt u voor een zieke of hulpbehoevende (thuis of in een verzorgingshuis) dan bent u van harte welkom! Aanmelden is niet nodig. Deelname, koffie en thee zijn gratis.

Kijk voor meer informatie op [www.mantelzorgparkstad.nl](http://www.mantelzorgparkstad.nl)  
Telefoonnummer: 045-2114000  
E-mail: [info@mantelzorgparkstad.nl](mailto:info@mantelzorgparkstad.nl)

De bijeenkomsten worden georganiseerd door het Steunpunt voor Mantelzorgers in samenwerking met Ruggesteun en het Toon Hermans Huis Parkstad.

## Specialistische foto-opnamen binnen de gemeente

In de komende weken worden door het bedrijf Cyclomedia foto's gemaakt in de gemeente. De gemeente geeft ieder jaar opdracht om 360 graden panoramafoto's vanaf

de openbare weg te maken. Deze foto's worden gebruikt voor bijvoorbeeld inspectie en beheer van de openbare ruimte, visuele ondersteuning bij de imple-

### ► Belangrijke telefoonnummers

#### Alarmnummers

Alarmnummer Ambulance/  
Brandweer/Politie 112

#### In niet-levensbedreigende situaties

Brandweer 088 450 74 50  
Politie (lokaal tarief) 0900 88 44

Dierenambulance (€ 0,50/min.) 0900 443 32 24

Huisartsen Oost. Z.-Limburg (045) 577 88 44  
Voor spoedgevallen na 17.00 uur  
en in weekend en op feestdagen

Gemeentehuis (045) 544 83 83

#### Wachtdienst openbare werken

(spoed buiten kantooruren) 06 53 50 31 29

### ► Overige belangrijke telefoonnummers

M. (Meld misdaad anoniem) 0800 70 00

#### Storingsnummers

Nationaal storingsnummer  
gas en stroom 0800 90 09

Kabel (€ 0,10/min.) 0900 18 84

Water (gratis) 0800 023 30 40

#### Telefonische hulpdiensten

Kindertelefoon (gratis) 0800 04 32

Korrelatie (€ 0,15/min.) 0900 14 50

Sensoor (€ 0,05/min.) 0900 07 67

Veilig Thuis 0800 20 00

### ► Portefeuilleverdeling

#### Burgemeester mr. R. de Boer:

Algemeen Bestuur, Openbare Orde en Veiligheid, Rampenbestrijding, Handhaving Milieu en Bouw- en Woningtoezicht, Economie, Financiën, Dienstverlening, Informatisering en Automatisering, Communicatie, Inter gemeentelijke Samenwerking, Euregionale zaken, Personeel en Organisatie. .

#### Wethouder W.J.H. Schleijsen:

Mobiliteit & Infrastructuur, Milieu & Duurzaamheid, Wonen en Ruimtelijke kwaliteit

#### Wethouder M.J.J.M. Gulpen:

Werk en Inkomen (Sociale Zaken), Volksgezondheid, Maatschappelijke Ondersteuning, Ouderenzorg en Sport

#### Wethouder J.W.H. Hodinius:

Jeugd- en Jongerenwerk, Welzijn, Onderwijs, Cultuur en Toerisme

### ► Afspraak maken B&W

Heeft u een vraag of wilt u een gesprek met iemand van de gemeente, dan vragen wij u om eerst contact op te nemen met een van onze medewerkers.

Zij zijn de inhoudelijk deskundigen en kunnen u wellicht verder helpen. Wilt u een gesprek met een collegelid, dan kunt u daarvoor contact opnemen met het bestuurssecretariaat.

Dat kan telefonisch via 045 544 83 01 of via e-mail: [bestuur@simpelveld.nl](mailto:bestuur@simpelveld.nl) - u wordt dan verzocht om het onderwerp waarover u wilt spreken aan te geven;

- om u zo goed en snel mogelijk van dienst te kunnen zijn, neemt in eerste instantie de deskundige ambtenaar contact met u op;

- na dit overleg wordt bezien of een gesprek met een collegelid aan de orde is.

Alleen in uitzonderingsgevallen wijken we van deze procedure af.



mentatie van wetgeving, handhaving van openbare orde & veiligheid en ontwikkeling van ruimtelijke plannen. De opnamen worden uitsluitend ingezet voor publieke of private activiteiten en worden onder stringente

voorwaarden ter beschikking gesteld. De opnamen worden niet op internet gepubliceerd of anderszins openbaar gemaakt. CycloMedia heeft haar activiteiten aangemeld bij het College Bescherming Persoonsgegevens.

Voor vragen of het aantekenen van bezwaar kunt u contact opnemen met CycloMedia Technology B.V., Postbus 2201, 5300 CE Zaltbommel, Nederland.

## Van opvoeden je baan maken?

Dat kan als gezinshuisouder. Wil je meer weten wat het is en wat het inhoudt? Kom dan naar de informatiebijeenkomst op 28 november om 19.00 in Sittard.

Ieder kind verdient een liefdevolle en stabiele gezinssituatie. Helaas is dat niet altijd het geval. In Nederland kunnen ruim 40.000 kinderen niet meer thuis wonen. Oorzaken als mishandeling, echtscheiding, opvoedingsonmacht of gedragsproblemen van henzelf zijn vaak de aanleiding tot uithuisplaatsing. Als alternatief voor een instelling kunnen deze kinderen terecht in een gezinshuis. Benieuwd wat een gezinshuis is en wat het inhoudt om gezinshuisouder te zijn?

Meer informatie vindt u op <https://www.jeugdhulpzuidlimburg.nl/vooraankondiging-informatieavond-gezinshuizen/>



## Officiële bekendmakingen en mededelingen

### ► Ingediende aanvragen voor een omgevingsvergunning

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij de volgende aanvragen voor een omgevingsvergunning, waarbij de reguliere voorbereidingsprocedure van toepassing is, hebben ontvangen:

- Voor: aanbrengen reclame en wijzigen

kleur gevels

Locatie: Nijswillerweg 5,  
6351 JS Bocholtz

Datum ontvangst: 31-10-2018

Dossiernummer: 105707

- Voor: realiseren schuilhut  
Locatie: Prickart ongenummerd Bocholtz  
Datum ontvangst: 30-10-2018  
Dossiernummer: 105726

Tegen de hierboven vermelde aangevraagde vergunningen kunt u in dit stadium geen bezwaar of zienswijzen indienen. Deze mogelijkheid bestaat pas op het moment dat het college van burgemeester en wethouders een beslissing op de vergunningaanvraag heeft genomen. Voor informatie over deze aanvragen kan gebeld worden met de afdeling Dienstverlening, telefoon 045-5448383.

### ► Kennisgeving beschikking wet algemene bepalingen omgevingsrecht, reguliere procedure

Burgemeester en wethouders van Simpelveld maken bekend dat zij in het kader van de Wet algemene bepalingen omgevingsrecht vergunning hebben verleend:

- Voor: kappen Fraxinus excelsior (es)  
Locatie: Parklaan ongen. Simpelveld  
Verzenddatum: 05-11-2018  
Dossiernummer: 103370
- Voor: kappen Fagus sylvatica (beuk)  
Locatie: Parklaan ongen. Simpelveld

Verzenddatum: 05-11-2018  
Dossiernummer: 103384

- Voor: kappen Easculus hippocastanum (paardekastanje)  
Locatie: in Park aan de Zandberg te Bocholtz  
Verzenddatum: 06-11-2018  
Dossiernummer: 103638
- Voor: kappen Fagus sylvatica (beuk)  
Locatie: ingang van Hellingbos naar Mariagrot te Simpelveld  
Verzenddatum: 06-11-2018  
Dossiernummer: 103410

- Voor: kappen Prunus avium (kers)  
Locatie: De Baan ongenummerd bij speeltuintje te Bocholtz  
Verzenddatum: 06-11-2018  
Dossiernummer: 103426
- Voor: realiseren praktijk aan huis  
Locatie: Brewersstraat 20, 6369 EN Simpelveld  
Verzenddatum: 06-11-2018  
Dossiernummer: 102327

De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken liggen met ingang van de verzenddatum gedurende zes weken ter inzage bij de afdeling Dienstverlening in het

gemeentehuis te Simpelveld. De aanvraag, de beschikking en de bijbehorende stukken zijn elke werkdag in te zien tijdens de openingstijden

Tegen dit besluit kunnen belanghebbenden binnen zes weken na de dag van verzending daarvan bezwaar maken, door het indienen van een bezwaarschrift bij het college van burgemeester en wethouders van Simpelveld, Postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld. Het bezwaarschrift moet op grond van artikel

6:5 van de Algemene wet bestuursrecht zijn ondertekend en dient tenminste te bevatten: de naam en het adres van de indiener, de dagtekening, een omschrijving van het besluit waartegen het bezwaar is gericht en de gronden waarop het bezwaarschrift rust. Als u bezwaar maakt, kunt u tevens om een voorlopige voorziening verzoeken bij de voorzieningenrechter van de rechtbank Limburg te Roermond, Postbus 950, 6040 AZ Roermond. Een voorlopige voorziening kan door

de voorzieningenrechter van de rechtbank worden getroffen indien onverwijlde spoed, gelet op de betrokken belangen, dat vereist. Van de verzoeker van een voorlopige voorziening wordt een griffierecht geheven. U wordt door de griffie van de rechtbank geïnformeerd over de hoogte van het griffierecht en de wijze van betaling.

### ► Kennisgeving grafrechten

De grafrechten van een aantal graven op de gemeentelijke begraafplaats vervallen. De rechthebbenden, voor zover bekend, hebben daarover een brief ontvangen. Bij onderstaande graven hebben de rechtheb-

benden nog niet gereageerd of hebben we geen rechthebbende kunnen traceren. Bent u een rechthebbende of kent u iemand die een rechtmatig belang heeft bij een van de onderstaande graven, neem dan zo spoedig mogelijk contact op met de afdeling Dienstverlening van gemeente Simpelveld telefoon-

nummer: 045-5448383. De graven waarvan zich geen rechthebbende heeft gemeld, zullen voor Pasen 2019 worden verwijderd.

#### Grafnummer:

Schilterstraat 190 overledene: H. Grommen  
Schilterstraat 224 overledenen: R. de Waal

### ► Beschikking ambtshalve uitschrijving uit de basisregistratie personen (BRP)

Burgemeester en wethouders van Simpelveld hebben besloten de volgende persoon per de hieronder aangegeven datum uit te schrijven uit de basisregistratie personen (BRP) en is vanaf die datum dus niet meer actueel ingeschreven in Nederland. De datum van uitschrijving is de datum van verzending van het voornemen van de uitschrijving uit de BRP (basisregistratie personen).

Bent u het niet eens met dit besluit, dan kunt u bezwaar maken. U heeft daarvoor zes weken de tijd (vanaf verzenddatum).

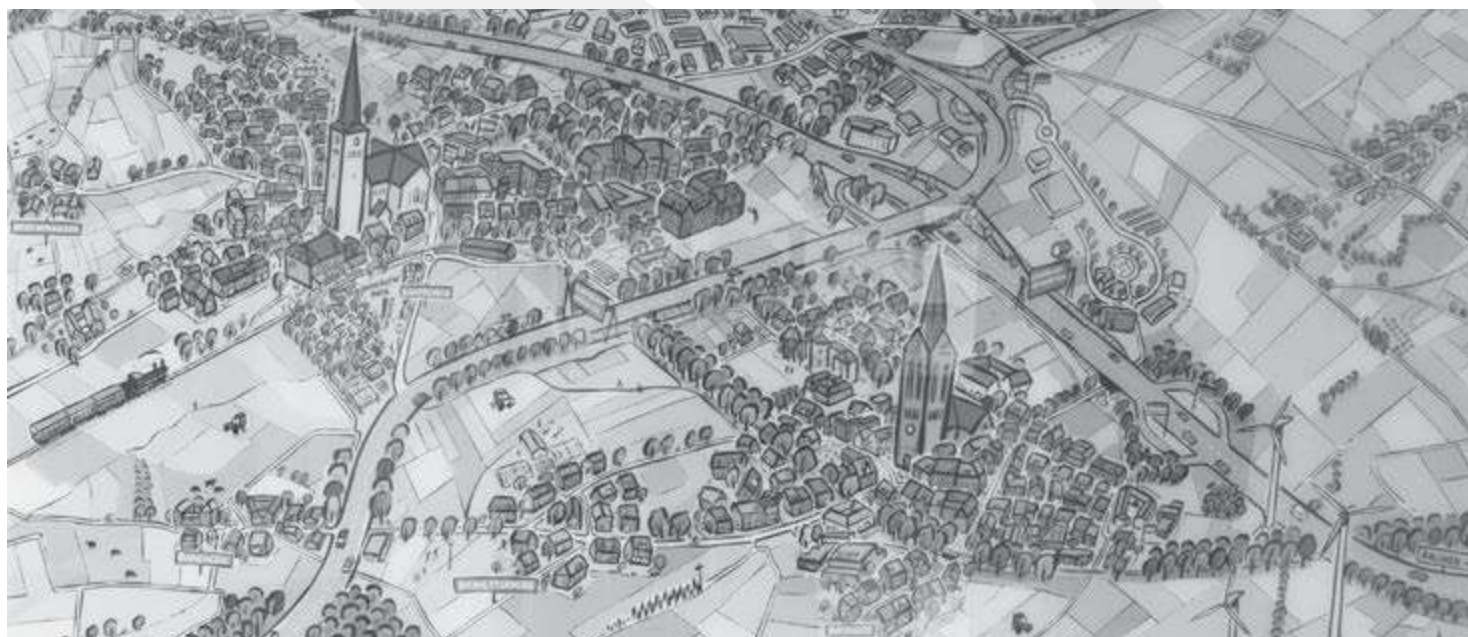
Wat moet er in het bezwaarschrift staan?

- een omschrijving van het besluit waartegen u bezwaar maakt;
- waarom u het niet eens bent met de beslissing;
- uw naam, adres en de datum waarop u het bezwaarschrift verstuurt;
- ondertekenen het bezwaarschrift.

Stuur uw bezwaarschrift naar het college van burgemeester en wethouders, postbus 21000, 6369 ZG Simpelveld. De beschikking wordt na afloop van de bezwaartermijn van kracht tenzij gedurende die termijn bezwaar is ingesteld en een verzoek om voorlopige voorziening is gedaan. De beschikking wordt niet van kracht voordat op dat verzoek is beslist. Het verzoek om voorlopige voorziening moet worden gericht aan de Voorzieningenrechter van Rechtbank Limburg, Postbus 950,

6040 AZ Roermond. Voor meer informatie over de procedure en de eventuele bijkomende kosten verwijzen wij u naar <http://loket.rechtspraak.nl/bestuursrecht>

<i>Naam en voorletters</i>	<i>geboortedatum</i>	<i>datum uitschrijving</i>
* Awadallah Osman Abaz	01-01-1990	04-10-2018



Volg ons op  
Twitter, Facebook  
en Instagram



Bezoek ook onze website  
[www.simpelveld.nl](http://www.simpelveld.nl)



## Kernoverleg Eys

**EYS** - Op maandag 5 november is er weer vergaderd. Een vergaderpunt is steevast de verkeersveiligheid. Momenteel gaat het vooral om de doorgaande wegen waar te snel gereden wordt en veel bochten onoverzichtelijk zijn. Hierover wordt overlegd met de gemeente en de andere kernen om te zien wat hieraan gedaan kan worden zonder afbreuk te doen aan ons mooie landschap. Contact en ontmoeting zijn ook een vast agendapunt. Momenteel wordt er door en voor "Tafeltje-dek-je" vrijwilligers gezocht die in hun kern maaltijden willen bezorgen en daarbij aandacht willen geven aan degene die de maaltijd ontvangt. Verder willen we inventariseren welke behoefte aan ruimte er bij de verenigingen is en -indien gewenst- daar actie op ondernemen samen met de verenigingen. De verplaatsing naar een meer centralere en veiligere plek voor de brievenbus blijft een punt van discussie met PostNL en we ondersteunen een actie om weer

**Friture Oranje Plein**  
ORANJEPLEIN 1A, SIMPELVELD TEL.: 045 - 5446624

<b>Koppel menu:</b>	2 friet 2 frikandellen speciaal 1 bami	<b>€ 5,-</b>
---------------------	--	--------------

OPENINGSTIJDEN:  
MA. T/M DO. 12.00-23.00  
VR. ZA. 12.00-02.30 / ZO. 12.00-23.00

geldautomaten in de gemeente te krijgen.

Het Heilig Hart beeld op de hoek van de Kromhagerweg en de mr dr Froweinweg gaat definitief gerestaureerd worden én wij zijn bijzonder blij met de acht hondendepoebakken die inmiddels geplaatst zijn.

Contact tussen de bewoners met elkaar is belangrijk voor elke gemeenschap. Doordat de omstandigheden waarin we leven zo veranderd zijn, is dat contact sterk verminderd. Wij zijn nu met enkele andere kernen en de gemeente bezig om te zien hoe we dat kunnen verbeteren. Het oprichten van een buurtplat-

form op internet zou een goede stap in die richting kunnen zijn.

We vergaderen steeds op de eerste maandag van de maand.

De eerstvolgende vergadering is op **maandag 3 december 2018** om 19.30 in Café Sport te Eys.

Als u zich wilt opgeven als vrijwilliger voor "Tafeltje-dek-je", u suggesties heeft voor een plek voor een geldautomaat en/of de brievenbus, u als vereniging contact met ons wilt opnemen of u iets anders heeft dat niet genoemd is, neem dan graag contact met ons op.

Dat kan via de mail: [secretariaat@kernoverlegeys.net](mailto:secretariaat@kernoverlegeys.net) of op een vergadering.

## Gratis Open podium in De Klimboom

**SIMPELVELD** - Artiesten in de dop kunnen laten zien wat ze in huis hebben. Na het grote succes van de vorige keren hebt u nu de mogelijkheid om opnieuw hiervan te genieten en wel op zaterdagavond 24 november om 20.00 uur. De entree is gratis!

Iedereen is welkom: zangers, zangeressen, toneelspelers, cabaretiers, dansers, dichters, muzikanten. Ze kunnen hun kunsten tonen in de sfeervolle theaterzaal. Voor het publiek blijft het een verrassing wie er optreedt: het betreft doorgewinterde artiesten, maar ook absolute beginners. Qua techniek: er is professionele

versterking en belichting aanwezig. Instrumenten zal men zelf mee moeten brengen. Wel is er een digitale piano standaard aanwezig. De Klimboom is ook op de meeste afspeelmogelijkheden berekend. Als er opstelling/aansluiting van veel instrumenten aan de orde is, wordt men verzocht dat vóór aanvang op te stellen, omdat er gestreefd wordt naar een nonstopprogramma.

Het geheel wordt gepresenteerd door Ruud Verhoeven.

Deelnemers kunnen aanmelden via [info@puurweijersenweijers.nl](mailto:info@puurweijersenweijers.nl) of via 0655954525. Wie zich aanmeldt, verzekert zich van een plaatsje in de 'line-up' en weet of en hoe hij of zij in technische wensen tegemoet gekomen kan worden. Onaangemelde arties-

ten zijn natuurlijk ook welkom, maar hebben niet de verzekering dat ze aan bod komen: ze sluiten dan achteraan aan in de rij. Het geïnteresseerde publiek is tijdens het open podium gratis welkom. Het publiek hoeft vooraf niet te reserveren. U bent welkom op zaterdagavond 24 november om 20.00 uur in Theater De Klimboom, Dr. Ottenstraat 46 te Simpelveld.

### Wij zoeken jou!

Kun je supermooi zingen? Ben je een geweldige danser? Is moppen vertellen echt jou ding? Dan ben JIJ degene die wij zoeken! De eerste zondag van 2019 is namelijk de kingerzietsong van de Woeësj-Juupkes. En we zoeken altijd kids die bij ons een geweldig optreden willen geven.

En als je een beetje hulp nodig hebt... dan kunnen we je misschien in de goede richting sturen! Dus als jijzelf, of je papa of mama dit lezen, stuur ons een PB'tje op Facebook van de woeësjjuupkes of een mailtje naar: [woeesjuupkes@gmail.com](mailto:woeesjuupkes@gmail.com).

Groetjes het jeugdcomite

**Schildersbedrijf**

# DAVE ZINKEN

voor al uw schilder- en behangwerk

Baneheiderweg 30b, Bocholtz

Tel.: 06 - 23 05 78 66

[www.davezinkenschildersbedrijf.nl](http://www.davezinkenschildersbedrijf.nl)



## Vijlerhof:

Iedere dag ontbijtbuffet

van 8 tot 10 uur

Zondags van 8 tot 12 uur

Elke zondag brunchbuffet

van 12 tot 14 uur

Prachtig uitzicht vanuit

ons restaurant,

Heerlijk terras.

Lunch en Diner

van 12.30 tot 20 uur

Ze zijn er weer!

Dagelijks verse

mosselen

uit Yerseke!



[www.vijlerhof.nl](http://www.vijlerhof.nl)

043-3061710





# SPORTNIEUWS

**rkvv WDZ**



## Sjpassoavond

Op vrijdag 16 november start ook het carnavalsseizoen binnen de voetbalvereniging. Even na half negen begint in de WDZ Sjpasstempel de traditionele Sjpassoavond. De Road va Veer heeft voor een sprankelend programma gezorgd. Los Cannonos, Spik en Span, Marleen Rutten en Fabrizio treden op en ook het fameuze WDZ tieëkezinge van alle teams ontbreekt niet. Na het programma is er nog een gezellige afterparty. Er zijn nog een aantal kaarten te krijgen á raison van 10 euro bij Roy Kisters, Ralph Schepers, Bert Schijns, Joep Wetzels en Roger Wetzels.

## Sinterklaas

Op zaterdagmiddag 24 november komt Sinterklaas met zijn Pieten tussen een en drie uur naar de WDZ jeugd in het clubgebouw. Alle voetballertjes

t/m acht jaar zijn welkom met broertjes, zusjes, neefjes, nichtjes, vriendjes en vriendinnetjes. Voor ieder kind heeft de Sint een cadeautje. Natuurlijk zijn ook mama's, papa's, oma's en opa's en ooms en tantes uitgenodigd. Er is lekker gebak voor iedereen. Opgeven graag vóór 19 november bij de leiding van de bambini, O7 en O9.

## Wintercantus

De WDZ zangers komen weer bijeen en als de nodige liedjes meegezongen of meegebruld worden, dan dien je de keel wel regelmatig te smeren en dat gebeurt allemaal tijdens de Wintercantus oftewel de Biercantus. Op vrijdag 14 december organiseren de WDZ vrouwen deze happening voor de tweede maal. Gezien het grote succes van vorig jaar zullen de toegangskaarten snel op zijn, dus aarzel niet en koop kaartjes bij Eva Brands, Kimberly Schröder of Marc Schröder. En wie nou denkt dat het allemaal een zootje onregelmatig is, zit er volledig naast. Tijdens de cantus worden de officiële (en strenge) cantusregels gehanteerd en bij overtredingen zijn de straffen niet mals. Daar

kunnen de deelnemers van vorig jaar over meepraten.

## Topper vrouwenvoetbal

De WDZ vrouwen gaan komende zondag op bezoek bij koploper SVME uit Mariadorp-Eijsden. Slechts één punt scheidt beide teams van elkaar. Als het team van trainer Peter Smeets de goede lijn van de afgelopen weken kan doorzetten behoort het overnemen van de koppositie zeker tot de mogelijkheden.

Het eerste elftal ontvangt Passart-VKC, dat net boven de gevaarzone staat. Het tweede neemt het thuis op tegen het op een tweede plaats staande Willem I. Ook het derde elftal speelt thuis en wel tegen Rood Groen LVC 2. Bij een overwinning kunnen de mannen van trainer Rik Wiertz de Vaalsenaren voorbijgaan in de rangschikking.

## Programma

### Vrijdag 16 november

VR30+-1: WDZ - RKMVC 20.30u.  
VR30+-1: S'veld/Sp:25 - WDZ 21.00u.

### Zaterdag 17 november

JO19-1: WDZ - Kerkrade-W 14.30u.  
JO17-1: Krijtland - WDZ 15.15u.  
JO15-1G: Kerkrade-W - WDZ 15.00u.  
JO13-1: WDZ - Scharn 2 11.30u.  
JO13-2G: WDZ - Schinveld 1G 11.30u.  
JO11-1G: Sp. Heerlen 2 - WDZ 10.00u.  
JO10-1G: Kerkrade-W - WDZ 10.30u.  
JO9-1G: SVN - WDZ 09.00u.  
JO9-2G: WDZ - De Leeuw 3 09.30u.

JO7: WDZ - Heuveland 09.30u.  
Ve: Zwart Wit '19 - WDZ 15.00u.

### Zondag 18 november

1e: WDZ - Passart-VKC 14.30u.  
2e: WDZ - Willem I 11.30u.  
3e: WDZ - Rood Groen LVC'01 10.30u.  
4e: RKMVC - WDZ 11.00u.  
VR1: SVME - WDZ 10.00u.

## Uitslagen

### Zaterdag 10 november

JO19-1: Eijsden - WDZ 4-0  
JO17-1: WDZ - Sp:25/ZW-SVS 0-4  
JO13-1: Leonidas-W - WDZ 2-1  
JO13-2G: Groene Ster - WDZ 11-1  
JO11-1G: WDZ - Eijsden 1-4  
JO10-1G: WDZ - Heer 2 3-8  
JO9-1G: WDZ - V.V. Schaesberg 3 2-2  
JO9-2G: SV Brunssum - WDZ 4-5  
JO7: Sportclub'25 - WDZ 4-1  
Ve: Rood Groen LVC'01 - WDZ 1-0

### Zondag 11 november

1e: Jabbeek - WDZ 0-4  
2e: Eijsden - WDZ 3-0  
3e: RKVVL/Polaris 4 - WDZ 1-6  
4e: WDZ - RKSVB 3 0-3

**BBC'77**



## Uitslagen van afgelopen weekend

BBC 1 - BC Trilan 3 3-5  
BBC 2 - BC Trilan 4 3-5  
BC Brunssum 2 - BBC 3 7-1  
BBC 4 - BCM 4 6-2  
BCG Beek 5 - BBC 5 3-5

## Lilian Kobben geselecteerd als BWF lijnrechter

Vorige week werd Lilian benaderd door de Badminton World Federation (BWF). Lilian is geselecteerd als BWF lijnrechter! Over de hele wereld zijn er ongeveer 200 BWF lijnrechter en binnen Europa maar dertig. Het is dus heel bijzonder dat onze BBC'er Lilian geselecteerd is. Voor een periode van vier jaar, 2019 tot en met 2022, is Lilian officieel BWF lijnrechter. Hiermee is er dus ook een kans dat ze geselecteerd wordt voor de Olympische Spelen in 2020 in Tokyo.

## Testwedstrijd goed verlopen voor WNK

**SIMPELVELD** - De eerste wedstrijd van dit seizoen zit er alweer op! De wedstrijdgroep van Gymnastiekvereniging Werk Naar Krachten hield in Kerkrade een oefenwedstrijd met Furenthela Voerendaal en Fidelitas Brunssum. Deze wedstrijd is voor het derde seizoen georganiseerd en is een mooie gelegenheid om in de wedstrijdsfeer te komen. Tevens

kan men erachter komen waar men de komende maand nog aan moeten werken.

De turnsters hebben hun beste oefeningen geturnd; hierdoor zijn enkelen in de prijzen gevallen en konden met een medaille huiswaarts keren.

## Uitslag onderbouw:

Pupil 1 D2: 1e plaats Frédérique Schmitz  
Pupil 1 D3: 3e plaats Rho van den Berg  
Pupil 2 D3: 1e Jasmijn Eurlings,

2e Shalina Heyse, 3e Mirte Amkreutz  
Jeugd 1 D1: 1e plaats Isa Vleugels

## Uitslag bovenbouw:

Senior 4e divisie: 3e plaats Isis Leclair  
Senior 3e divisie: 2e plaats Anneke Hoek  
De wedstrijdturnsters staan onder leiding van Jacqueline Hoek en Esther Meijers.



Onderbouw: voor v.l.n.r.: Nirida Frijns, Elisabeth Wich achter v.l.n.r.: Shalina Heyse, Jasmijn Eurlings, Frédérique Schmitz, Isa Vleugels, Mirte Amkreutz, Rho van den Berg



Bovenbouw: voor v.l.n.r.: Julie Jongen, Anneke Hoek, Amyra Heuten, Isis Leclair, Sanne Lenssen. Achter v.l.n.r.: Lieke van den Bergh, Maud Vleugels, Isa Vleugels

## Bezorg(st)er gezocht

Voor een route in  
**Mechelen en Lemiers**  
info@weekbladtroebadoer.nl

## Wandelen in Bemelen

Zondag 18 november wordt er gewandeld in en rond Bemelen. De wandeling begint om 12.00 uur bij de parkeerplaats bij de kerk. Iedereen is welkom. Afstand ongeveer 12 km. Elke zondag is er een nieuwe wandeling. Bijdrage 1 euro. Inlichtingen telefoon 06-43582754



## Kribkeswandelingen Bocholtz en Simpelveld

De Kribkesroutes staan open voor publiek van 21 december 2018 t/m 4 januari 2019.

**SIMPELVELD** - In samenwerking met 'Museum de Schat van Simpelveld' vindt de feestelijke opening van de Kribkeswandelingen plaats in de kapel van het voormalige klooster Loreto, Kloosterstraat 68, 6369 AE Simpelveld.

Datum en tijdstip: **vrijdag 21 december** om 19.00 uur. Noteer deze datum alvast op uw kalender!

Na de officiële opening vindt er

dit jaar geen openingswandeling plaats, maar biedt Museum de Schat van Simpelveld alle aanwezigen de gelegenheid, om het kerstgedeelte van het museum te aanschouwen. Hier staan wasen kerstbeelden en kerstgroepen opgesteld die in het verleden door de zuster van het Loreto-klooster gemaakt zijn.

Voor vragen en inlichtingen over de kribkeswandelingen kunt u terecht bij Yvon Frissen, tel. 045 5444003 of bij Marianne Bonten, tel. 045 5440198.

info@kribkeswandelingen.nl

www.kribkeswandelingen.nl

Facebookpagina: *Kribkeswandelingen Bocholtz en Simpelveld*



Dameselvenraad Zumpelveld presenteert:

# DAMESZIETSONG

BALLET VILLA DANCERS - RICHTIG REX  
JEAN PAUL BRIKSKE - ANDERKOVER  
FABRIZIO - LEGATA'S LEDERHOSER POWER

## 18 NOVEMBER 2018

AANVANG 14.30 | ENTREE 20,-  
(VOORVERKOOP 17,50: CAFE OUD-ZUMPELVELD | KAPSALON ERNA | KAPSALON MARJO)

LOCATIE: PARTYCENTRUM OUD-ZUMPELVELD - IJMSTRAAT 23 - SIMPELVELD

## Gezocht bezorg(st)ers

Voor de bezorging van weekblad d'r Troebadoer zoeken wij actieve bezorg(st)er (v.a. 13 jr.) voor

# BOCHOLTZ

betreft: omgeving Bongerd

## Heb je interesse?

Goede verdienste!

Bezorging uitsluitend op dinsdag.

Bel of mail: 06 - 1986 8816

info@weekbladtroebadoer.nl



## Winterkermis Wahlwiller

Tijdens de winterkermis van Wahlwiller op zondag 18 november 2018 is Wilder Tref voor iedereen open vanaf 12.00 uur tot 16.00 uur

WAHLWILLER - Daar de uitbater

van gasterij A gen Kirk wegens vakantie de café dan gesloten heeft, heeft het bestuur van Wilder Tref besloten om daarom het gemeenschapshuis beschikbaar te stellen, zodat de inwoners toch op deze zondag samen iets kunnen drinken en enkele uren gezellig samen kunnen doorbrengen. Ook zal er gezorgd worden, dat u een kopje koffie, thee en een

### Dankbetuiging

Bestuur en leden van TOG-Bocholtz, de jubilarissen Lenie Meens-Franssen en Mathieu Frijns willen eenieder heel hartelijk danken voor de vele felicitaties en cadeaus welke zij hebben mogen ontvangen ter gelegenheid van het 100 jarig bestaan van TOG-Bocholtz en het respectievelijk 60 en 40 jaar jubileum.

Ook bedanken wij alle aanwezigen op onze receptie en de aansluitende feestavond, mede hierdoor hebben wij een geweldige en onvergetelijke dag beleefd !

Met vriendelijke groet,  
bestuur, leden en jubilarissen TOG-Bocholtz

heerlijk stukje vla kunt bestellen. Met de uitbater van eetcafé A gen Kirk hebben wij dit besproken; Jos en Margot vinden dit een goed idee, dat zich wellicht nog vaker zal gaan voordoen, dat hun zaak in verband met reserveringen niet altijd voor ons beschikbaar is om iets te drinken. Zelfsturend Wahlwiller zal op korte termijn via een enquête bij

u aankloppen, waarmee zij inzicht willen krijgen, of er onder de inwoners behoefte bestaat tot het openstellen van Wilder Tref op een vaste avond en of middag per week, per twee weken of per maand, voor sociale contacten en eventueel ontspanningsactiviteiten. Wij hopen velen van jullie op **zondag 18 november** te mogen begroeten.

## Uit de Raad gelicht

### CDA en SAMEN 1 verwerpen programmabegroting 2019

Donderdag 8 november j.l. vonden de algemene beschouwingen plaats over de Programmabegroting 2019. Vragen over de lening van 5 miljoen euro, de oplopende liquiditeitstekorten en de overige schulden van 7,5 miljoen (sluitpost) op de geprognosticeerde balans konden niet (bevredigend) door de burgemeester beantwoord worden. Fractie SAMEN 1 kon dan ook niks anders doen dan een Motie van Treurnis uitspreken. Deze werd gesteund door het CDA. Het College (wethouder Hodinius) heeft blijkbaar niks geleerd van de commotie omtrent de Pleibrug. De aanbesteding voor het kunstwerk (100.000 euro) bij het viaduct (N281) gebeurt weer onderhands. De burgers van onze gemeente krijgen weer geen inspraak. De burgerparticipatie wordt weer eens met de voeten getrapt. Zodoende een tweede motie van Treurnis door SAMEN 1 die weer gesteund werd door het CDA. Daar de coalitie echter tegen de moties stemden werd de Programmabegroting 2019 alsnog aangenomen.



**Winterklaar**

**Laumen**

Rolliuken | Zonwering

Beitel 110a  
Heerlen  
Tel. 045 5423848  
www.laumen.nl

## Rode Kruis start EHBO-opleiding

**SIMPELVELD** - De afdeling Bocholtz-Simpelveld-Vaals van het Rode Kruis start op **woensdag 9 januari 2019** een EHBO-opleiding. Deze wordt wekelijks op woensdag gehouden in het lokaal van het Rode Kruis aan de Kerkstraat in Bocholtz (achteringang van de kerk). Het Rode Kruis heeft extra aan-

dacht voor EHBO onder het motto: weet jij wat je moet doen? Iedereen EHBO. Het streven is om meer personen bewust te maken van EHBO en hiervoor handvatten aan te reiken. De cursus kost € 150,00 en is incl. cursusmap, materialen, reanimatie en gebruik van AED. De meeste zorgverzekeraars geven korting op het volgen van een EHBO-opleiding; soms wordt deze zelfs voor 100% vergoed. Heeft u belangstelling, wilt u

meer informatie of wilt u zich aanmelden kunt u contact opnemen met Truus Timmers, [truus.timmers11@gmail.com](mailto:truus.timmers11@gmail.com) tel: 045-5442800 (na 17.00 uur)

## Wijn maken is ook een kunst

**WAHLWILLER** - In het kader van het 20-jarig jubileum van het Wahlwiller Wijnfeest in 2019, daagt de Stichting Wahlwiller Wijnfeesten (amateur)kunstenaars in de regio uit om zich te laten inspireren door de wijngaarden, de wijn, het wijnfeest, de wijnkoningin. Kortom, alles wat met het wijndorp Wahlwiller te maken heeft. Daarbij wordt gedacht aan kunst in allerlei vormen, van beeldhouwwerk tot gedicht, van foto tot airbrush, van tekening tot sierstuk. Alle ingebrachte kunstwerken worden volgend jaar in de maand september tentoongesteld in het wijndorp. Na het 20e Wahlwiller Wijnfeest (op 28 en 29 september) worden zij dan geveild voor het Kankeronderzoekfonds Limburg. Om een overzicht te krijgen, kan iedereen die van plan is een kunstwerk in te leveren, zich nu al melden bij de Stichting Wahlwiller Wijnfeesten (via [info@wahlwillerwijnfeest.nl](mailto:info@wahlwillerwijnfeest.nl))



**GIGI Barcelona**

**BEURSNIEUWS WINTER 2018**



**MOONEN**  
OPTIEK

KLOOSTERSTRAAT 2 •• 6369 AD SIMPELVELD  
045-5440537 •• WWW.MOONENOPTIEK.NL



**ELECTRO SERVICE ROSENBOOM**

**WASAUTOMAAT DEFECT?**

U KUNT BIJ ONS TERECHT VOOR AL UW WITGOED REPARATIES.

Ook voor apparaten niet bij ons gekocht.

06 – 861 855 63  
Mail: info@esrosenboom.nl

OOK ADVISEREN WIJ U GRAAG VOOR AANSCHAF NIEUW APPARAAT

Wasautomaat, wasdroger, koelkast, vrieskast, inbouw apparatuur, televisie, audio. GRATIS bezorgd en aangesloten in uw regio.

OP ZATERDAG 24 NOVEMBER IN FEESTELIJK VERSIERDE GYMZAAL:

## Gouden en diamanten paren uitgenodigd op Galaconcert Harmonie St. Agatha Eys

**EYS** – Alle bruidsparen die in de afgelopen 12 maanden in Eys en op de gehuchten 50 en 60 jaar getrouwd waren, zijn van harte welkom op het jaarlijkse Galaconcert van Harmonie St. Agatha Eys. Dit wordt gehouden op **zaterdagavond 24 november** vanaf 20.00 uur in de tot muziekzaal feestelijk omgebouwde en goed verwarmde gymzaal op het kermisterrein te Eys. Hen wordt dan een muzikaal huldebetoen gebracht en zij zullen van St. Agatha een presentje ontvangen. In het verleden vond die huldiging op het Carnavalsconcert plaats, maar men vindt het Galaconcert daarvoor toch wat geschikter.

Bruidsparen, die bij het korps bekend zijn, hebben inmiddels

een uitnodiging ontvangen of zullen deze gauw tegemoet kunnen zien. Maar er zijn er nog vele die het afgelopen jaar min of meer in stilte of in privésfeer hun gouden en diamanten bruiloft in Eys of op de gehuchten vierden, maar die helaas niet bekend zijn. Ook zij zijn van harte welkom! Daarom vraagt Harmonie St. Agatha hen vriendelijk i.v.m. het reserveren van gratis zitplaatsen en het bestellen van de presentjes zich spoedig aan te melden bij: [secretariaat@harmoniestagatha.nl](mailto:secretariaat@harmoniestagatha.nl), ook via tel. 06-46140067, of bij secretaris Jim Bosch, Dr. Poelsstraat 14 in Eys.

Ook aan de bruidsparen die al een uitnodiging mochten ontvangen het verzoek spoedig een bevestiging van hun komst op

**PLOUMEN GROEN**

ontwerp  
onderhoud  
aanleg advies

M: 06 46 165 652  
T: +31 (0)45 544 4146  
Prickart 41 | Bocholtz  
E: [ploumengroen@parolijo.nl](mailto:ploumengroen@parolijo.nl)

bovengenoemd mailadres, telefoonnummer of adres te melden. Hartelijk dank, alvast!

Aan dit Galaconcert verleent de 8-koppige formatie 'Blech Mich' haar medewerking. Hiervan maken 8 professionele koperblazers, die allen aan het Conservatorium zijn afgestudeerd en nu

werkzaam zijn in hun vakgebied, deel uit. Hun liefde voor Böhmische blaasmuziek bracht hen samen en vormt de basis voor dit prachtige ensemble, dat ook met de Harmonie van Eys enkele werken zal ten gehore brengen. Het thema van het 'Blech Mich' concert luidt: "Von Aachen bis Süd-Tirol".

**DRUKKERIJ HET POORTJE**  
SIMPELVELD

**HEIDELBERG**

Al uw grafisch zaken onder één Dak!

Geboorte-Huwelijkskaarten  
Zakelijk drukwerk  
Digitaal drukwerk  
Kopiëren / Printen  
Ontwerp  
Boekdruk

Groot formaat posters  
Afdrukken op canvas  
Reclamemateriaal

Tevens ook uw adres voor alle kantoorbenodigheden

Drukkerij Het Poortje  
Dorpstraat 18b  
6369 AM Simpelveld

Tel. 045 544 16 01  
[info@drukkerijhetpoortje.nl](mailto:info@drukkerijhetpoortje.nl)  
[www.drukkerijhetpoortje.nl](http://www.drukkerijhetpoortje.nl)

Kwaliteit met een glimlach

CAFETERIA  
**T PASTORIEKE**  
SIMPELVELD  
Bij Roy en Dionne

**GROTE DEAL**  
€ 10,00

3 FRIET  
1 KROKET  
1BAMI  
1 FRIKANDEL  
1 FRIKANDEL-SPECIAAL

**KLEINE DEAL**  
€ 7,50

2 FRIET  
1 KROKET  
1 BAMI  
1 FRIKANDEL-SPECIAAL

**MINI DEAL**  
€ 5,00

1 FRIET  
4 FRIKANDELLEN

**XXL DEAL**  
€ 10,00

1 FRIET  
1 XXL FRIKANDEL  
1 XXL MEXICANO  
1 XXL VIANDEL

De snacks in deze deals kunnen niet meer worden gewisseld voor andere snacks!

045-8503000  
Pastoriestraat 5-7  
6369 AN Simpelveld

[www.pastoriekesimpelveld.nl](http://www.pastoriekesimpelveld.nl)  
[FB.com/cafetariahetpastorieke](https://www.facebook.com/cafetariahetpastorieke)

# 280 Jaor moeziek bei de Fanfaar

**BOCHOLTZ - Fanfare St. Cecilia uit Bocholtz zet zaterdagavond 17 november maar liefst 7 jubilarissen in het zonnetje. Na de H. Mis volgt de huldiging en gelegenheid tot feliciteren in de harmoniezaal. Daarna start de spetterende feestavond met als thema: Oktoberfest.**

Heel bijzonder is het grote aantal jaren dat deze jubilarissen bij elkaar muziek maken nl: 280 jaar.

## Lonneke Mares, 10 jaar lid.

Lonneke begon 10 jaar geleden bij de kleuter-muziek. Hierna ging ze verder als leerling op bugel. Dit beviel haar prima en na het behalen van haar A en B examens ging ze meedoen in het grote korps. Leuke dingen uit afgelopen 10 jaar vindt ze de concerten en de jeugdkampen. Tegenwoordig helpt ze mee met het organiseren van activiteiten voor de jongere jeugd. Samen muziek maken en veel plezier hebben, dat vindt ze leuk aan de fanfare en ze hoopt dat dit nog lang zo blijft.

## Ines Peeters, 10 jaar lid.

In het voorjaar 1989 maakte Ines tijdens een concertreis in Flaurling (Oostenrijk), waar ze enkele concerten bijwoonde, kennis met de Fanfare uit Bocholtz. Later, wonende in Bocholtz, begon haar zoon met saxofoon spelen. Door een carnavalsgrap kwam haar wens om ook saxofoon te spelen uit. Zo begon het traject met lessen, later leerling-orkest en jeugdorchest. Na het halen van het B-examen kwam ze in het grote korps, waar ze nog steeds met plezier speelt. Het motto van Ines: Muziek maakt vrienden, verbindt en je kunt alle stress uitblazen.

## Jean Brouns, 25 jaar lid.

Jean Brouns werd begin 1992 door toenmalig bestuurslid Jan Loomans gepolst om lid en bestuurslid te worden van fanfare St. Cecilia. In eerste instantie wees Jean dit verzoek af, maar hij kwam hierop terug en vanaf oktober van dat jaar is Jean toen gaan meedraaien in het bestuur en per 1 januari 1993 officieel lid geworden. 1993 was al meteen



*Bovenste rij van links naar rechts: Mathieu Prickarts, Jean Brouns, Martin van Ermingen en Peter Schijns.  
Onderste rij: Lonneke Mares, Sjet Weijers en Ines Peeters.*

een van de hoogtepunten in zijn fanfare tijd, het 90-jarig jubileum van de fanfare werd in juni van dat jaar gevierd. Meteen na het jubileumfeest werd Jean secretaris. Deze functie vervulde hij tot maart 2014. Op de jaarvergadering van dat jaar volgde hij Jacques Schmeets op als voorzitter. Jean heeft in die 25 jaar veel meegemaakt binnen de vereniging en was op alle fronten actief. Men kon en kan hem voor alles vragen, nee zal de vereniging nooit krijgen. Hoogtepunten voor Jean als niet-muzikant zijn toch wel de drie jubileumfeesten die hij mee mocht organiseren, de filmconcerten, met name de samenwerking met Jo bij de organisatie van deze filmconcerten en de concertreizen naar Flaurling, waarvan de laatste nog steeds op zijn netvlies is gebrand. Maar Jean geniet ook al 25 jaar lang van de fanfare. Muzikaal gezien van de concerten, de optredens waar dan ook, en van de gezelligheid binnen de vereniging. Hieruit is met veel mensen echte vriendschap ontstaan. Jean zelf is van mening dat 25 jaar bestuurslid hem ook als mens gevormd heeft! Hij is de vereniging daar dankbaar voor, maar de vereniging is hem ook heel veel dank verschuldigd.

## Mathieu Prickarts, 50 jaar lid.

Toen Mathieu 50 jaar geleden lid werd van de fanfare had hij geen idee wat dit voor hem zou gaan betekenen. Niet gedwongen, maar wel als zoon van 'ut Prik-

kets Juupje', kreeg hij als vanzelfsprekend een bugel en kon gelijk in de leer bij d'r Joep en d'r Tien van Ermingen. Daar zal de liefde zijn begonnen. Voor het instrument, het maken van muziek en het luisteren naar muziek. Maar ook het plichtsbesef om hier veel vrije tijd aan te besteden. Als Tien kwam, wist-ie op de centimeter nauwkeurig waar het instrumentenkoffer de vorige keer had gestaan; notenloopjes moesten klinken als reandruupjere. Hij besteedt dus graag tijd aan dur bugel. De muzikale stapjes die hij ook nu nog zet, betekenen zo veel voor hem dat de fanfare hem ook makkelijk voor andere activiteiten kan vragen. In het verleden de MUCO, nu papier ophalen. Dat vindt Mathieu heel vanzelfsprekend. Maar het allerbelangrijkste is dat de fanfare ervoor heeft gezorgd dat hij in de ban is van al het moois dat muziek hem kan bieden: kippenvel bij de andante in de kerk; maar ook Mahler in het Concertgebouw, de optredens van het LFO (ga ook eens luisteren!) en top brassbands. Nog even en hij chat met Eric Vloeimans; maar hij komt ook los bij Wende Sniijders, Calefax of AC/DC. Wie had dat 50 jaar geleden gedacht. Namens Mathieu: Fanfarevrienden bedankt! En namens de fanfare: vriend Mathieu Bedankt!

## Peter Schijns, 50 jaar lid

Peter was, voordat hij lid werd van Fanfare St. Cecilia, al 15 jaar

als muzikant actief in Lemiers. Eenmaal lid in Bocholtz wist hij snel zijn plaats als trompettist te vinden in onze vereniging. Hij werd benoemd tot muzikaal leider van het blaasorkest "die Kalkdörfler" en daarna tot 2e dirigent van het korps, een functie die hij vele jaar bekleedde. Daarnaast wist hij menig jeugdige muzikant te motiveren en prachtige prestaties te laten leveren onder zijn leiding van de jeugdfanfare. Peter is al een aantal jaren niet meer actief muzikant maar nog heel betrokken bij de vereniging. Hij zoekt nog regelmatig de repetities en concerten als toehoorder. En dat hij zijn talent als dirigent nog steeds prima beheerst werd afgelopen najaarsconcert heel duidelijk, toen hij onverwacht en onvoorbereid de leiding voor een stuk op zich nam en een mooie prestatie neerzette voor een enthousiast publiek.

## Martin van Ermingen, 65 jaar lid

Martin, voor iedereen beter bekend als d'r Tien, in 1953 officieel lid geworden van de fanfare. Maar in 1952 werd hij al als 7-jarig muzikantje meegesleept door zijn vader. Hij begon toentertijd op bugel en dit instrument is hij altijd trouw gebleven. Met veel plezier denkt Martin terug aan de vele successen die de fanfare behaalde tijdens de concoursen en landskampioenschappen. Daarnaast natuurlijk niet te vergeten de vele concertreizen die de fanfare gemaakt heeft. De mooiste herinneringen heeft Martin nog steeds aan de tijd bij de Kalkdörfler. Hier heeft hij samen met zijn vader en broer menig uurtje muziek gemaakt. Martin is nog steeds actief bugelspeler, zit sinds enkele jaren op de tweede rij en is voor de jeugdige muzikanten een steun en toeverlaat. Naast het muziek maken is Martin een grote steun voor de vereniging. Tijdens vele jubilea en andere evenementen was hij o.a. de stuwende kracht voor het werven van sponsorgelden. Daarnaast is hij vele jaren actief geweest als lid van de muco en nog steeds beheert hij de instrumenten en is hij bestuurslid. Veel



# KERK- & FAMILIEBERICHTEN

## WAHLWILLER

### Parochie H. Cunibertus

#### Zondag 18 november

11.00 uur: H. Mis. Najaarskermis met medewerking van Harmonie Excelsior. Voor de parochie Gezangen: Donna Voce. Na de H. Mis is er gelegenheid om elkaar te treffen in de Wilder Tref.

#### Woensdag 21 november

9.00 uur: H. Mis voor de parochie.

### Mededelingen

Uw kerkbijdrage kunt u overmaken op NL92 RABO 0132 204 452 t.n.v. Cunibertus Parochie. Misintenties graag 3 weken van tevoren doorgeven via [kerkbestuur.wahlwiller@gmail.com](mailto:kerkbestuur.wahlwiller@gmail.com) of aan een van de kerkbestuursleden. Voor pastorale zaken kunt u tot nadere berichtgeving terecht op telefoonnummer 043-4511243.

## NIJSWILLER

### Parochie St. Dionysius

#### Zaterdag 17 november

19:00 uur: H. Mis. Jaardienst voor ouders Leo Mohnen en Lena Mohnen – Franssen en zoon Sjef. (Stg). Jaardienst voor Casper Mehlkop.

### Mededeling:

Voor pastorale zaken kunt u terecht bij het parochie-secretariaat. Tel. 043-4511243. Uw kerkbijdrage kunt u overmaken op: nl18rabo0132292599. Misintenties graag 3 weken van te voren opgeven aan een van de kerkbestuursleden of [st.dionysius-nijswiller@ziggo.nl](mailto:st.dionysius-nijswiller@ziggo.nl) i.v.m. vermelding in weekbladen.



## EYS

### Parochie H. Agatha

#### Zaterdag 17 november

19.00 uur: Mathieu Gulpen, Elly Gulpen – Gehlen en ouders

#### Zondag 18 november

9.45 uur: Gest. h. mis Guillaume en Bertha Xhonneux

#### Maandag 19 november

19.00 uur: Voor alle parochianen

### Pastorale zaken

pastoor A. Reijnen 043-4511243

## HEUVELLAND

### Protestante Gemeente

Op zondag 18 november is er om 10:00 uur een viering in de Ned.Herv. Kerk te Vaals (Kerkstraat 47). Voorganger is ds. Jan van der Meijden uit Rijssen. Het orgel wordt bespeeld door Stef Grit. Er is kindernevendienst voor kinderen van de basisschool. Na afloop van de viering is er gelegenheid elkaar te ontmoeten bij een kop koffie/thee in de Oude Pastorie tegenover de kerk.

Meer informatie: [www.maasheuvelland.nl](http://www.maasheuvelland.nl) of ds. Harrie de Reus, tel. 043-8525225, [dsdereus@ziggo.nl](mailto:dsdereus@ziggo.nl), [www.facebook.com/DsHarrieDeReus](http://www.facebook.com/DsHarrieDeReus)

plezier beleefde Martin door de jaren aan het organiseren van o.a. de filmconcerten en andere themaconcerten. Met name aan de kerstconcerten en aan de Slag bij Waterloo. Dat laatste zou hij dolgraag nog één keer doen en daarbij dan het project over dragen aan de jongere generatie. Martin, voor de afgelopen 65 jaar, waarin je op een kundige en wel doordachte manier lid bent geweest van de Fanfaar: van harte dank.

### Sjef Weijers, 70 jaar muzikant

Sjef kwam als 8-jarig jongetje bij de fanfare, oom Sjo (toenmalig dirigent) had een saxofoonspeler nodig en zo werd het instrument bepaald en kwam Sjef in de muziek terecht. Sjef had later

het geluk dat hij van zijn hobby zijn werk kon maken. In 1972 begon hij bij de Koninklijke Militaire Kapel, eerst als klarinettist maar al snel als tenor-saxofonist en later als alt-saxofonist, tot aan zijn pensioen in 1995. In deze "Oegstgeest"tijd moest Sjef door zijn zeer drukke werkzaamheden verstek laten gaan bij de fanfare. Maar de band bleef en in speciale gevallen, zoals concoursen, speelde hij toch mee. In deze tijd dirigeerde Sjef 3 verenigingen, Ilp, Noordwijk en Voorhout. En samen met een collega pianist maakte Sjef 25 jaar lang kamermuziek en bracht hij 2 CD's uit. Hoogtepunten in zijn 70 jaar als muzikant waren de concertreizen met de KMK door heel Europa. Na deze glansrijke carri-

Bedroefd en toch dankbaar dat aan haar lijden nu een einde gekomen is, delen wij u mede dat na een langdurige ziekte, die zij op een bewonderingswaardige wijze heeft gedragen, zacht en kalm van ons is heengegaan mijn lieve vrouw, zus, onze schoonzus en tante

## Gerda van de Laar-Geerarts

\* 25 februari 1936 † 4 november 2018

echtgenote van  
**Leo van de Laar**

Simpelveld: Leo van de Laar  
Boke 🐾

Familie Geerarts  
Familie van de Laar

Haembuckersstraat 40  
6369 CV Simpelveld

De crematie heeft reeds plaats gevonden.



Op 14 november 50 jaar geleden hebben pap en mam, opa en oma elkaar het JA-woord gegeven. Wij willen ze van harte feliciteren!

Patricia & Jos, Sanne, Femke  
Angelique & Rob, Naomi

ère kwam Sjef medio 2014 terug naar Bocholtz en bij de fanfare. De cirkel is rond, zoals hij zegt. En muziek maken doet Sjef nog steeds met veel plezier. Het leuke aan muziek vindt hij dat je met je instrument overal ter wereld met mensen contact kunt maken en samen kunt musiceren.

Voor de toekomst hoopt hij nog een tijdje te kunnen/mogen blijven spelen en dat de Fanfare nog heel lang mag blijven bestaan. En dat hopen wij natuurlijk ook!!!!

Alle jubilarissen van harte gefeliciteerd en een heel mooi feest gewenst.



## Bie de Tantes

Wees welkom bij Herberg Bie de Tantes in het prachtige kerkdorpje Eys, midden tussen de Zuid-Limburgse heuvels. Bourgondisch genieten onder een deken van Limburgse gastvrijheid. In de winter binnen in de ouderwetse huiskamer of als de zon schijnt op ons heerlijke terras. Van de morgen tot de avond vind je bij ons gezelligheid, warmte en een zeer gemoedelijke sfeer.



Nieuwe eigenaren Romana Ritzen en Bart Pluymaekers hebben het stokje overgenomen en zijn nu trotse eigenaar van Bie de Tantes



Nieuwe openingstijden:  
 Maandag t/m vrijdag 11.00 - 22.00 uur  
 Zaterdag en zondag 10.00 - 22.00 uur

BRAUN - EUGEN KLEIN - MAX FABER - RABE

LUCIA - MUSETTI - STEINBOCK - AVERARDO BESSI - FORESTI



BAUER - SOMMERMANN - DI STRICK - STIZZOLI - MORETTI

## MODEHUIS VAN DEN BERG

Klompstraat 49 | Heerlen | 045 - 571 32 76

's maandags gesloten - geen koopavond - parkeerplaats voor de deur

# Kom ons wild proeven!

VIJLENER BOSWILD IS EXCLUSIEF VERKRIJGBAAR IN DE VOLGENDE RESTAURANTS



**Hotel Restaurant Gerardushoeve**  
 Julianastraat 23, 6285 AH Epen  
 T: 043-4551722  
 email: info@gerardushoeve.nl



**Hotel Restaurant Vijlenerhof**  
 Hilleslagerweg 2, 6294 AP Vijlen  
 Tel: 043 306 1710  
 email: info@vijlenerhof.nl



**Panorama Restaurant Buitenlust**  
 Carnerig 11, 6294 NB Vijlen  
 T: 043 455 1388  
 email: panorama@buitenlust.nu



**Hotel Restaurant Cuba Libre**  
 Memelisserweg 16/18, 6294 NH Vijlen  
 T: 043 30 60 206  
 info@restaurantcubalibre.nl